



# BELLPUIG

ARTÀ \_\_\_\_\_



---

1 AGOST 1992 N° 460 - ANY XXXIII - REVISTA QUINZENAL (150 pts.)

---

**SANT SALVADOR - 92 MOLTS D'ANYS!**



## Molts d'anys

Com cada any per Sant Salvador els artanencs ens disposam a viure intensament les festes d'estiu. Deim que, per fer festa, som únics i fa mal saber cert si això és veritat, però ningú no dubta que ens hi adonam molt, que les festes d'Artà són molt participades, que tant Sant Antoni com Sant Salvador convoquen els artanencs, tant els que resideixen al poble com els que viuen espargits per tota Mallorca, i que són molts els qui compareixen.

Diuen que un poble es defineix també amb les seves festes i en això els artanencs saben imprimir una marca característica anant als actes de la seva festa, anc que sigui només fer una volta el dia de Sant Salvador pel passeig i complir així un dels ritus centrals de les festes: com ens agrada veure la carretera plena!. "Quina gentada!, no poden passar!" ens agrada de dir i no solem pensar que així corroboram que som molts els que hem complit. Ho notam si tenim ocasió de comprovar l'estranyesa de qualque conegut extern, sorprès de veure tanta gent que es passeja, sorprès de la massiva afluència a les verbenes, sorprès de tanta participació.

No necessitam saber si som els que feim més festa, ens ha de bastar fer el que solem fer: comparar, participar-hi i fruit-ne. Enguany com cada any.

Molts d'anys a tots.

## La flama olímpica

Saludam amb tot l'honor que es mereix el pas de la torxa

amb la flama olímpica que es produí dijous dia 23 per les terres de Mallorca. Ens hauria agradat molt poder-la rebre a Artà però el fet que això no fos possible no minva gens la rotunditat del nostre homenatge. Mai no havíem vist una cosa semblant i és molt probable que mai no la tornem veure un altre pic.

Des que s'instauraren els jocs en l'època moderna s'han anat constituint, edició a edició, en una convocatòria mundial farcida de signes de bona voluntat i de germanor entre els pobles de tots els continents. Si per una part més valdria que aquesta voluntat de fraternització s'escampàs a altres camps de la convivència internacional, per l'altra hem de contemplar i admetre amb satisfacció l'aspecte positiu que almenys en un d'ells, l'esportiu, es renovi cada quatre anys. La flama és el símbol de l'esperit olímpic, del traspàs de les rivalitats humanes al noble camp de la confrontació esportiva. Ja ens agradaria a tots que fos l'únic còs on els homes s'enfrontassin. No ens ha d'entristir que, com hem dit abans, sigui pràcticament l'únic. Comprovar una vegada més que durant gairebé tres setmanes una amplíssima representació arribada de tots els racons del món ofereix l'espectacle de la més alta competició esportiva ens ha de servir per renovar la creença que l'home sempre s'apunta a la convivència pacífica. Tot això i més representa la flama olímpica que, després d'encendre's directament del sol a la ciutat grega d'Olímpia, ha recorregut el camí fins a l'escenari de Barcelona, la ciutat que en aquesta magna ocasió és emblema de tots els

territoris de l'antiga corona catalo-aragonesa i de tots els que encara mantenim els llaços d'una mateixa llengua, d'una mateixa cultura.

Tot i no haver-la vista per terres artanenques, ens alegra que aquesta flama, en el seu periple mallorquí, hagi estat portada per una esportista nostra. Maria Francesca Artigues Vives, possiblement l'esportista amb més projecció entre els artanencs que practiquen esport, ens ha representat en la participació a la festa olímpica. Els Jocs Olímpics de Barcelona mereixen el nostre homenatge.

## La portada

La fotografia d'Agustí Torres ens torna oferir un detall inèdit i amb una interessant significació simbòlica. És possible que el lector s'hagi demanat d'on s'ha pres la fotografia i que li hagi costat una mica endevinar-ho. En efecte, des de l'interior del santuari, de darrere un dels dos finestrans ubicats sobre el rosetó de la façana principal de l'edifici, la que mira cap a llevant. El colom que voleteja i la vista parcial del poble i el seu terme acaben d'arrodonir la magnífica fotografia. Ha estat la nostra portada del número de festes.

**A.T.S.**  
**91**



**Revista quinzenal**

Num. 460 1 agost 1992

**Redacció i administració:**

Rafel Blanes, 10 - Artà.

Tel. i FAX 83 50 33 (contestador automàtic)

**Dipòsit legal: PM 57-1969**

**Imprimeix: Informacions Llevant S.A**

Pas. Ferrocarril, 1 Tel. 550328 Manacor

**Redacció:**

J. Adrián, J. Amorós, G. Bisquerra, S. Conesa, A. Esteva, J. Esteva, A. Genovard, S. Ginard, J. Morey, F. Munar, C. Obrador, A. Vives.

**Col.laboració:**

A. Artigues, M. Dalmau, M. Gelabert, P. Ginard, B. Jaume, M. Mestre, A. Muñoz, A. Picazo, J. Sureda, B. Tous.

**Administració:** G. Bisquerra. Tfs. part. 836288. Feina 836296

**Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats.**

## Començaren ahir dia 31 Les festes de Sant Salvador, a punt

Redacció.- Les festes de Sant Salvador ja han començat i continuaran fins diumenge dia 9 amb més actes que mai. Si tenim en compte l'any passat varen ser més llargues, enguany hem de parlar de festes concentrades. Tornarem a fer un repàs dels actes que ens semblen més rellevants, incloent-hi la polèmica del programa i els actes que enguany desapareixen.

### Programa polèmic

Sembla que ningú no discuteix que el programa d'enguany ha resultat impac-tant. Per a uns ha estat acollit com una mostra més de la línia començada fa uns anys d'innovació i originalitat: els actes de la festa com si fossin una immensa revetlla que s'aixeca sobre el poble. Altres, en canvi, i possiblement més nombrosos, no neguen l'anterior però consideren que no cobreix una dels requisits fonamentals: el de ser manejats i clarament orientador. Hi ha judicis més contundents: el seu millor servei serà per posar-hi panades damunt. En tot cas la polèmica està servida i hi ha hagut lectors de **Bellpuig** que s'han interessat per si

publicàvem, com de costum, el programa i servir-se'n com a programa de mà.

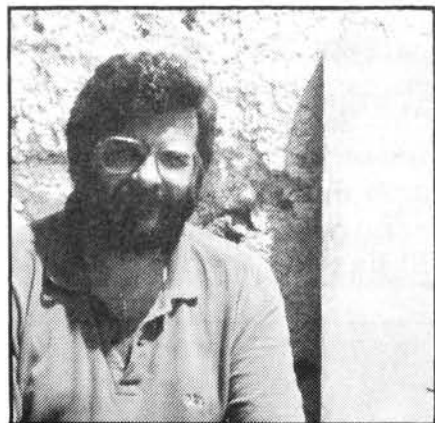
### Desapareixen

Desapareix el concurs de síndria, i això que el concurs per al disseny de la camiseta d'estiu conté una referència clara al popular concurs. El problema, diuen els organitzadors, és la dificultat de trobar un nombre significatiu de participants que es comprometin a participar. Si això no es dona amb temps suficient com per poder reservar un vespre i posar-ho damunt el programa, no hi ha per què fer un muntatge que després no resultarà.

Desapareix la vedella i, en conseqüència, la festa que passat l'estiu es feia. Els motius és no haver trobat qui se'n volgués cuidar. Hi ha hagut també una carta de l'Associació Protectora d'Animals que exigia el compliment de la normativa quant a respecte als animals, tot i que no sembla que fos difícil seguir el que mana la llei.

### Bartomeu Ventayol

L'artista convidat a exposar a Na Batlessa és enguany el professor de dibuix de l'I.B. Llorenç Garcías i



Font, Bartomeu Ventayol Cifre, alcudienc resident a Artà des de fa més de deu anys. Bartomeu Ventayol ha estat un dels artistes que en els darrers anys s'ha fet un nom en l'àmbit pictòric mallorquí: ha participat en una exposició d'artistes mallorquins feta a Xicago, a la Fira Arco-92 i ha estat un dels artistes seleccionats per a l'exposició del pavelló balear de l'Expo de Sevilla. La seva no és una obra figurativa, sinó de tècniques innovadores.

### V Marató en any olímpic

Un dels actes que més acollida té és la cursa popular que de cada any reuneix més participants. Enguany vendrà marcada per la celebració



# BELLPUIG

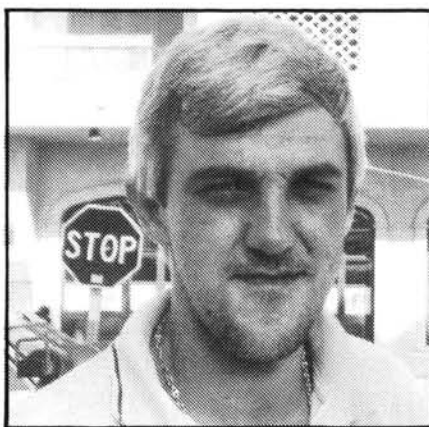
ARTÀ



## BONES FESTES I MOLTS D'ANYS



dels Jocs Olímpics de Barcelona. Segons ens han explicat Gabriel Tous i Tòfol Ferrer, això es reflectirà en la cerimònia prèvia a la carrera. Es prepara una encesa solar del foc sagrat dins Ses Païsses i que aquest foc serà solemnement portat amb una torxa a la vila per esportistes de prestigi: Sebastià Sastre, Maria



Francesca Artigues, Rafel Piris... El foc serà rebut pel batle, que encendrà un pebeter que presidirà la celebració de la cursa. La torxa serà de fang i especialment construïda per Jeroni Ginard, Murtó.

### Música a la placeta de l'Almudaina

Ramon Càmara, de la Cafeteria Almudaina, torna organitzar el concert de la

Banda de Música. Serà el cinquè any que s'hi faci i de cada any hi ha més espectadors. La novetat d'enguany és que per primera vegada el cost serà totalment sufragat per la majoria dels establiments de la zona i els seus proveïdors. A més de la Cafeteria Almudaina, que n'és l'organitzador, hi col·laboren Licors Moyà, Centre Mèdic, Can Beca, Pizzeria l'Atrio, la Pastisseria L'Artesana i altres proveïdors externs. Abans el cost es repartia al 50% entre l'Ajuntament i els organitzadors, però enguany, com hem dit, serà totalment a càrrec dels veïns. El concert serà dia 4 a les 22:00 hores.

### Polisportiu

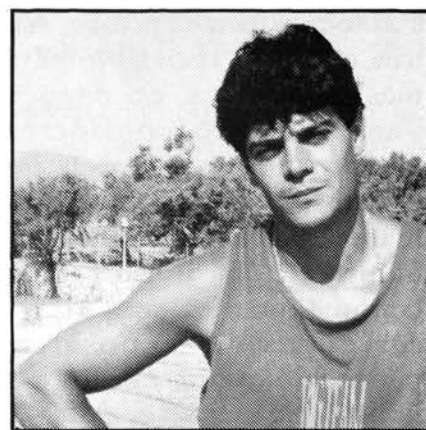
El polisportiu de Na Caragol serà el centre de mol-

tes activitats. A les lògiques celebracions esportives (torneigs de tennis, de volley, de bàsquet), segons ens conta en Miquel Rosselló, s'hi afegeixen altres actes.

Hi ha haurà una primera celebració de 24 hores de futbito. En el moment de tancar aquesta informació eren 14 els equips inscrits que jugarien dues eliminatòries al llarg de 24 hores seguides.

També s'hi celebrarà uns jocs de piscina, aprofitant les instal·lacions que l'any passat es varen inaugurar. També hi haurà l'exhibició de Trial-Sin de la qual parlem en un altre apartat.

Però el que més crida l'atenció és la celebració de la Gimkana. Enguany es farà en una fórmula mixta. Tant al principi com al final hi haurà una o dues proves que els equips hauran de superar



ELECTRODOMESTI-COS ALQUILER DE PELICULAS



FAX 83 52 70  
TEL. 83 61 80

**TELYCO**

Telemática y Comunicación

GRUPO TELEFONICA

FAX  
TELEFONOS





en el mateix recinte del polisportiu, amb la qual cosa es garanteix la diversió per als espectadors. La resta de proves s'hauran de fer fora del recinte i això garanteix la satisfacció dels participants que, segons sembla, preferien la fórmula del primer any en comptes de només espectacle per al públic espectador.

### «Can Miraprim»

L'Agrupació Escènica Artanenca s'estrena a les



festes. Tornarà a representar la comèdia de Martí Mayol «Can Miraprim» que ja varen oferir al teatre de Ca's Freres a principis del hivern passat. Segons explica Antònia Fernández, un dels integrants

de l'Agrupació, estan molt il·lusionats perquè consideren important participar a les festes del poble. Ells han participat no pas gaire en el V Concurs de Consell i fins al dia de Sant Bartomeu no en sabran el resultat. Entretant es preparen per fer una representació ben lluada per Sant Salvador.

### Pal ensabonat

A la placeta des Marxando s'hi fa un dels actes més tradicionals de les festes de Sant Salvador: el pal ensabonat. Se n'encarreguen els propietaris del bar Sa Placeta, amb col·laboració de l'Ajuntament. Segurament tots els artanencs d'ara quan han estat nins han passat per aquestes cucanyes de la placeta i si no s'hi han escarrinxat les cuixes han vist com se les escarrinxaven els seus amics més agosarats.

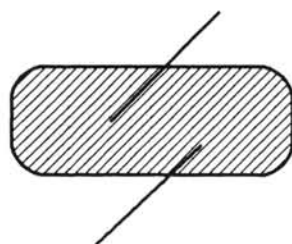
### Trial-Sin

És una de les innovacions del programa i com a conseqüència de la febre de les «mountain bike». El trial-sin és un esport consistent a sal-

var obstacles muntant en bicicleta. L'enginy i l'equilibri dels exhibicionistes que podrem contemplar ben segur que confirmarà que l'esport de la bicicleta té molts de registres per satisfer l'aficionat. Hi haurà el subcampionat d'Espanya i els millors especialistes de Balears. Tots ells del club Ciclos Ferrá de Palma, que juntament amb Comercial Sansaloni han fet possible aquest acte que se celebrarà a l'aparcament del polisportiu.

### Predicador

Mn. Sebastià Mesquida Sureda, sacerdot artanenc que treballa a Palma, serà l'encarregat de l'homilia de l'ofici de Sant Salvador. Enguany es compleixen les seves noces d'argent sacerdotals i predicar al seu poble serà una manera emotiva de celebrar l'aniversari.



**PREPARI'S PER A EUROPA**  
APRENGUIN IDIOMES, VOSTÉ I ELS SEUS  
FILLS, PER AL SEU FUTUR DINS EUROPA.

**GERALD**  
**IDIOMES**  
**VINCENT**

Plaça Conqueridor, 11 - ARTA. Tel. 83 50 14

**APRENGUIN:**

- Anglès      - Alemany      - Francès
- Italià    - Castellà (per a estrangers)
- Cursos especials turisme i tècnics
- Cursos per a nins i joves

**CAZA Y PESCA**  
**CABRER**



**ESTANY CAN CABRER**  
**4ª generació**

gran surtit d'articles de fumador

## Com es presenten les festes d'angany?



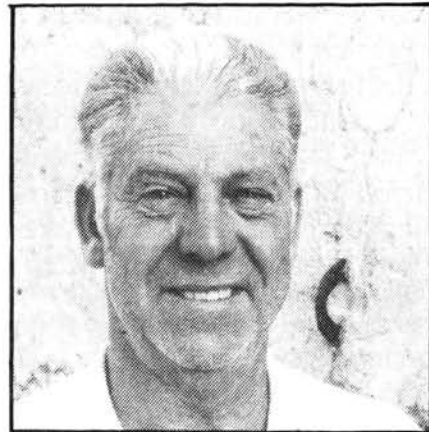
### A. Flaquer Santandreu

Encara no he llegit el programa, però estic segura que per poca cosa que hi hagi les disfrutaré. A Artà la gent és molt participativa i viu les festes, hi ha actes per a tots els gusts i trob molt bé que siguin gratuïts. Una de les coses que trob a faltar de quan jo era més jove és el ball de la cisterna. El que m'agrada més de les festes són les carres de cavall i sobretot les verbenes, no és necessari gastar-se cap millonada però sí val la pena un poc de cosa bona. La majoria de gent no fa feina i trob molt bé que durin com a mínim vuit dies.



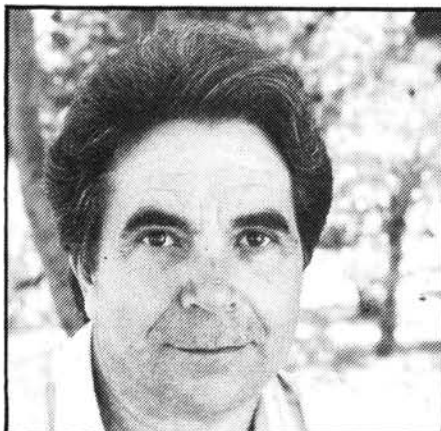
### Maria Alzina Gili

Som de la festa i m'agraden llargues, ara hi ha més llibertat i la gent les disfruta molt més. Molts dels actes són per als joves, i ho trob molt bé perquè realment són els que més es mouen. M'agrada molt l'ambient de les verbenes i aguant fins que acab la corda, i sol ser ben tard. Enyor el trull que es feia a l'escala de Sant Salvador: quan encara no podia anar a les verbenes, allò era la meua festa. Els programes d'enguany els he trobat molt originals però són un poc incòmodes per llegir.



### Joan Garau Ginard

Els actes han de ser gratuïts al cap i la fi els pagam entre tots. Del programa trob molt bé els actes que s'organitzen per als nins i futbol de les dones, però el que més m'agrada són les verbenes, tant ballar una estona com l'ambient que es crea. El programa el trob fantàstic, tal vegada la lletra un poc petita i mala de llegir. Jo trob que les festes encara són curtes, n'hi hauria d'haver fins a Sant Roc. Trob que els preus del bar no són abusius i està molt bé que els duguin els nins.



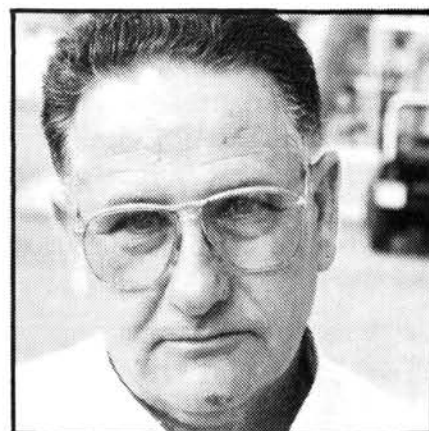
### Miquel Aguiló Bonnín

El programa no m'ha agradat gaire, el trob incòmode, sobretot per a la gent major. A mi m'agraden molt les verbenes. Jo hi vaig per ballar i darrerament és molt mal de fer, hi ha molta de gent i gairebé no hi ha pista de ball. Pens que s'hauria de redistribuir l'espai perquè per devora el bar en sobra. Abans cada ball era una incògnita no sabies molt bé el que tocarien, cada peça tenia un ritme distint, era el que realment m'agradava, ara el que cerca la gent és el trull i no el ball en si.



### Maria Negre Rayó

Encara no he vist cap programa, però supòs que com cada any se presenten bé. Les festes han canviat de quan jo era petita, abans la gent era més balladora, no hi havia tanta d'al.lotea, ara molta no hi va per manca de lloc. Trobava molt graciós el concurs de menjar síndria, no sé on la se ficaven. Llevat de l'esport tot m'agrada, som molt de la festa i a vegades en sap greu no poder anar per tot. No estaria lleig que a qualche verbena es fes pagar, així hi podria haver conjunts més bons.



### Jaume Cursach Sureda

Les festes d'Artà tenien molta anomenada. Ara s'han omplert molts de vespres amb actes populars que per cert agraden molts al turistes i que no costen quasi res. M'agrada molt el circuit i també el futbol, però el que més m'agrada és l'ambient de participació de la gent. No som molt ballador, però trob que com la verbena del dia de Sant Salvador no n'hi ha cap, els retir a tots per aquesta. Els programes de festa els he trobat molt originals, però molt mal presents.

# FESTES DE SANT SALVADOR 1.992

## DEL 31 DE JULIOL AL 9 D'AGOST

### EXPOSICIONS

#### A Na Batlessa:

- A les sales d'exposicions municipals, exposició de pintures de Bartomeu Ventayol.
- A la planta baixa, exposició de ceràmiques de Bonaventura Albons.
- Al primer pis, mostra de les fotografies de la II Marató Fotogràfica Festes de Sant Salvador. Del 4 al 9 d'agost.
- Al segon pis, mostra dels dissenys presentats al I Concurs de Camisetas Artà-Estiu 92.

Obertes del 31 de juliol al 9 d'agost de les 20 a les 22 hores.

**A Ca Mumare**, exposició de Pere Pujol. Del 24 al 30 de juliol. Festius d'11 a 13 i de 18 a 22 h. Feiners de 18 a 22 h.

**A la Sala d'Exposicions de Sa Nostra** (Museu Regional), exposició de pintures de Bàrbara Cirer i de Joan Sopa. De l'1 al 9 d'agost. Festius d'11 a 13 h. Feiners de 19 a 22 h.

**A la boutique Vora-Vora**, exposició de temes artanencs de César Estrany. Del 21 de juliol al 15 d'agost.

**A Ca'n Cardaix**, exposició de pintures d'Aina M<sup>a</sup> Llitas, Marquet Pasqual i Xisco Rubio. Del 31 de juliol al 9 d'agost. Obert els horabaixes de 20 a 22 h.

#### A la Residència:

- Mostra d'obra d'artesanía elaborada pels estadans de la Residència per a la tómbola parroquial. Del 31 de juliol al 4 d'agost de 19 a 22 h.
- A la sala de jocs (entrada pel jardí) II Mostra de Bonsai Festes de Sant Salvador a càrrec de l'Associació Bonsai de Llevant. Del 5 al 8 d'agost de 19 a 22 h.

### RELIGIOSES

#### Divendres, 31 de juliol

21:30 Celebració comunitària del perdó a la parròquia.

#### Dijous, 6 d'agost

21:00 Missa Concelebrada a la parròquia. Predicarà Sebastià Mesquida Sureda.

#### Divendres, 7 d'agost

20:00 Missa Concelebrada a Sant Salvador. Predicarà Sebastià Mesquida Sureda.

**La tómbola parroquial s'obrirà el dissabte dia 1 a les 21:30 h.**

#### Divendres 31

20:30 A Na Batlessa, començament de la II Marató Fotogràfica Festes de Sant Salvador.

- 21:30 A l'Ajuntament, Acte Inaugural de les Festes Patronals amb:
- Capgrossos, xeremies i tamborers.
  - Parlament oficiós del Batle.
  - Coet boiet.
  - Ruixat mastellat.

-...i qualche sorpresa.

**24:00** A Ses Pesqueres, Concert de Rock en Català amb els grups:

#### LAX'N' BUSTO

#### LA GRAN AVENTURA TE DEUM

**09:30** Amollada de coloms des del creuer de Petra a càrrec de la Societat Colombòfila Artanenca.

**18:00** Cucanyes i jocs al bar Texas.

**19:00** A Ses Pesqueres, Trofeu Festes Sant Salvador de futbol: Badia Cala Millor - C.D. Artà

**19:30** Al Polisportiu de Na Caragol, bàsquet cadet masculí.

**20:30** Al Polisportiu de Na Caragol, bàsquet sènior femení.

**22:00** Al Convent dels PP.FF., Concert de Música Clàssica a càrrec del Quintet de Vent de Berlín i Suzanne Bradbury al piano.

**22:00** A Na Batlessa, representació de l'obra **Can Miraprim** a càrrec del Grup Escènic Artanenc.

**23:30** Revetla per a la 3<sup>a</sup> Edat a la plaça nova amb els conjunts:

#### ES NOSTROS DE SINEU i GORI, SALVADOR & COMPANY

#### dissabte 1

**17:00** Al Polisportiu de Na Caragol, partit per al 3er. i 4rt. lloc del Torneig de Volei Festes de Sant Salvador.

**18:00** A la plaça del Marxando, pal ensabonat i cucanyes.

**18:30** Al Polisportiu de Na Caragol, final del Torneig de Volei Festes de Sant Salvador.

**18:30** A Ses Pesqueres, partit de futbol benjamí: Avance - Escolar.

**Clínic Artà**

### CONSULTORI MEDIC

Dr. Enric Mas  
Dr. Miquel Mestre

Carrer Ciutat, 39 Tel. 83 62 37  
07570 - Artà

### AMPLIA ELS SEUS SERVEIS

Diàriament de 9 a 13 h.: Medicina general, Cirurgia, Electrocardiografia, Dietètica, Reumatologia i Rehabilitació.

### PRIVATS i A.S.I.S.A.

Cada dimarts servei de

#### GINECOLOGIA

a càrrec del Dr. Arturo Gil Bretones  
(hores convingudes)

Cada dimecres servei de

#### PEDIATRIA

a càrrec dels Drs. MARCO LLITERES  
(hores convingudes)



**19:30** A Ses Pesqueres, partit de futbol infantil: Avance - Beat R. Llull.

**19:30** A Na Batlessa, espectacle de teresetes a càrrec d'Els Tres Tranquils amb l'obra **La caperutxeta ferotge i el llop vermell**.

**21:00** A Na Batlessa inauguració de l'exposició de Bartomeu Ventayol a les Sales Municipals.

**20:30** A Na Batlessa, inauguració de l'exposició de ceràmiques de Bonaventura Albons.

**21:00** A Ses Pesqueres, partit de futbol de penyes entre els equips:

#### ARCS - ESTEL

**21:30** Al Centre Social, ollereria de la tómbola parroquial.

**22:00** Al Convent dels PP.FF, actuació de l'Orfeó Artanenc.

**24:00** Espectacular revetlla a la plaça nova amb les orquestres:

#### VOLTORS

#### LASER i ORQUESTRA

#### RODAMONS.

**05:00** Xocolatada en el bar Texas.

**07:00** Interessantíssim partit de futbol entre

#### MUSSOLS DESPISTATS

#### GALLS DESVETLLATS.

#### Dilluns 3

**18:30** A Ses Pesqueres, partit de futbol de penyes entre els equips Son Servera - Estel.

**22:00** A la plaça nova Simultànies d'escacs amb Joan Gayà.

**24:00** Gimcana popular per a totes les edats al Polisportiu de Na Caragol.

#### dimarts 4

**18:00** A Na Batlessa, finals del Torneig Sant Salvador de Petanca per a la 3ª Edat.

**22:00** Davant el bar Almudaina, actuació de la BANDA DE MUSICA D'ARTA.

**24:00** Davant el bar El Dorado, V MARATOPOLULARSANT SALVADOR '92.

**01:00** Al bar Trui, actuació en directe del grup CROX.

#### dimecres 5

**10:00** Cercaviles amb els capgrossos, xere-mies i banda de música.

**18:00** Finals del Torneig de Billar de la 3ª Edat.

**18:00** Cucanyes i jocs al bar Joan.

**19:00** Concurs de jocs aquàtics a les piscines del Polisportiu. Inscripcions al bar.

**20:00** Inauguració e l'exposició de bonsai a la sala de jocs de la Residència a càrrec de l'Associació Bonsai de Llevant.

**20:30** Inauguració de la mostra de fotografies de la II Marató Fotogràfica Festes de Sant Salvador.

**21:00** A Ses Pesqueres, emocionantíssim partit de futbol femení entre:

#### FADRINES i

#### CASADES

**21:00** A Ses Pesqueres, partit de futbol de penyes entre els equips:

#### ARCS - ESTEL

**23:45** Espectaculars focs d'artifici des de Sant Salvador.

**24:00** A Na Batlessa, concert a càrrec de NANDO GONZALEZ i el seu grup.

**01:30** A Na Batlessa, concert pop-rock a càrrec dels grups locals

#### KAMASUTRA VICTIMS i W.C.

#### dijous 6

**09:30** Amollada de coloms des de Montuiri a càrrec de la Societat Colombòfila Artanenca.

**10:00** Cercaviles per tot el poble amb els capgrossos, xeremies i banda de música.

**11:30** Cucanyes i corregudes al bar Joan.

**12:00** A Na Batlessa TASTA DE VINS MALLORQUINS organitzada per Licors Moyà.

**17:00** A l'hipòdrom de Son Catiu, grans CARRERES DE CAVALLS a càrrec del Club Hípic d'Artà.

**18:30** A Ses Pesqueres, partit de futbol de penyes entre els equips SON SERVERA - ARCS

**19:30** A la plaça de l'Ajuntament, animació infantil a càrrec del grup SERPENTINA.

**22:00** A la plaça de l'Ajuntament, concert de la BANDA DE MUSICA D'ARTA.

**23:00** A Na Batlessa, NIT DE FOC a càrrec de La Iguana Teatre.

**24:00** Apoteòsica revetlla de Sant Salvador amb les orquestres LA SALSETA DEL POBLE SEC ORQUESTRA MANHATAN ORQUESTRA OASIS

**07:00** Davant el bar El Dorado,

xocolata i ensaïmades per tots els supervivents.

#### divendres 7

**12:00** Corregudes de cintes i cucanyes davant el bar Centro.

**15:30** Al carrer Ciutat, carreres de bicicletes a càrrec del Club Cicliste Artanenc.

**20:00** Al Polisportiu de Na Caragol, final del Torneig de Tennis Infantil Festes de Sant Salvador.

**21:30** A la plaça nova, FESTA PAGESA a càrrec de l'agrupació ESCLAFITS I CASTANYETES amb la participació de les agrupacions AIRES DE PAGESIA DE SANT JOAN, MARJAL EN FESTA DE SA POBLA, SARAU ALCUDIENC i MUSICA NOSTRA (patrocinat per SANOSTRA).

#### dissabte 8

**18:00** Al Polisportiu de na Caragol, inici del I Torneig de 24 hores de futbol-sala Festes de Sant Salvador.

**19:00** A Ses Pesqueres, partit de futbol cadet entre els equips

#### AVANCE - CIDE

**19:00** Al Polisportiu de Na Caragol, exhibició de TRIAL SIN a càrrec de la Federació de Trial Sin de Palma. Organitza Comercial Sansaloni.

**20:30** Al Polisportiu de na Caragol, final femenina del Torneig de Tennis Festes de Sant Salvador.

#### diumenge 9

**09:30** Amollada de coloms des d'Algaida a càrrec de la Societat Colombòfila Artanenca.

**10:00** Al Polisportiu de Na Caragol I Carrera de MONTAIN BIKES organitzada per la Penya Mountain Bikes de la Colònia.

**12:00** A la platja de la Colònia, Regates de pigàgues Trofeu Sant Salvador.

**18:00** Al Polisportiu de na Caragol final del Torneig Local de 24 hores de futbol-sala Festes de Sant Salvador.

**19:30** Al Polisportiu de Na Caragol, partit de bàsquet cadet femení.

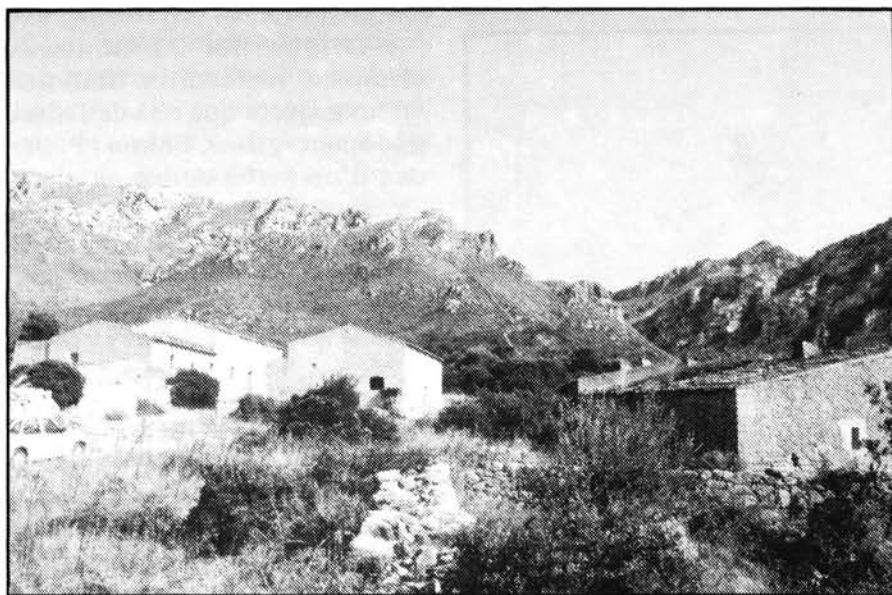
**20:00** Al Polisportiu de Na Caragol, final masculina del Torneig de Tennis Festes de Sant Salvador. Entrega de trofeus.

**20:30** Al Polisportiu de Na Caragol, partit de bàsquet sènior masculí.

**MOLTS D'ANYS I BONES FESTES A TOTS**

## El conveni amb la Universitat, té llum verda

### Firmada la cessió de les cases i terrenys de Betlem



El dimecres dia 15 i davant el notari don Rafel Gil Mendoza es va signar el conveni de cessió de terrenys obligatòria entre l'Ajuntament d'Artà, representat pel batle Miquel Pastor, i Cala Veya, S. A., representada per don Bartomeu Llompart.

Els terrenys objectes de la cessió són de l'ordre del 700.000 metres quadrats i van des de la carretera de Betlem fins als terrenys de S'Ermita i al tombant d'aigües de la serra. Contenen les edificacions de l'antiga bateria d'artilleria i les cases de la possessió i tota la falda de la muntanya. La cessió és en caràcter d'anticipada dels terrenys destinats a espais públics i zones d'equipament de cessió obligada a l'Ajuntament a causa de la revisió del projecte de modificació del Pla Parcial del polígon 6 del Pla General d'Extensió de la Colònia de Sant

Pere, que ha quedat emparat per l'aprovació definitiva de les Normes Subsidiàries. Val a dir que el percentatge de terrenys que ara s'han escripturats com a de cessió obligatòria, supera de molt el que la llei fixa com a mínim obligatori.

Com saben els nostres lectors, hi ha la possibilitat immediata que aquests terrenys siguin destinats a un ús conjunt entre Ajuntament d'Artà i Universitat de les Illes Balears. Aquest ús conjunt, que encara no s'ha concretat en els seus detalls, passa per a la rehabilitació de la caserna i de les cases de la possessió i, si cal, a noves construccions, adaptades totes a la finalitat d'estudi, investigació i allotjament que siguin precisos. L'ús conjunt garanteix que també el poble es beneficiarà de les instal·lacions que s'hi construeixin.

La culminació del conveni de cessió, deixa ara les portes obertes a la concreció d'aquesta col·laboració amb la Universitat. El batle Miquel Pastor ha declarat a **Bellpuig** que en les properes dates s'entrevistarà amb el rector de la Universitat de les Illes Balears, don Nadal Batle, amb l'objectiu d'establir els primer punts del conveni de col·laboració.



## POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Ada. Ferrocarril, 33 - Artà

Para avisos y preavisos: tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS



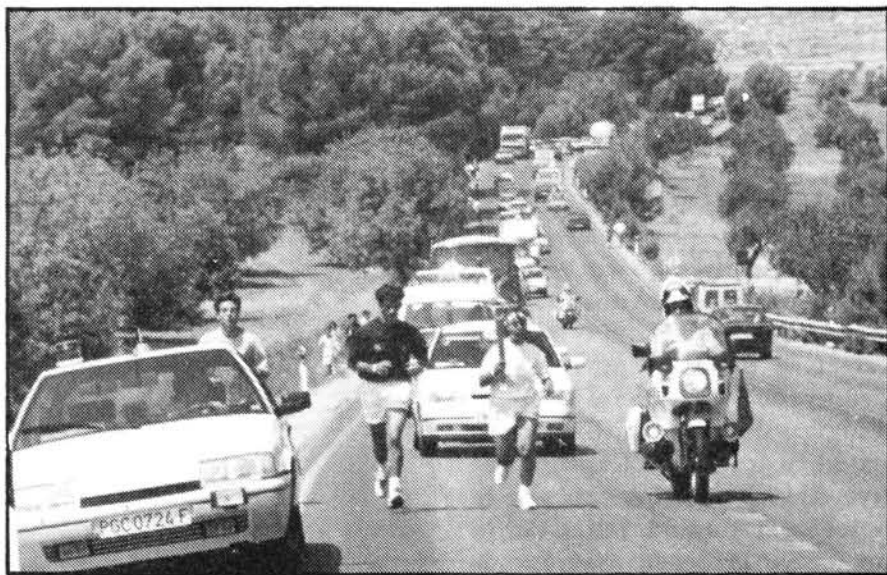
## En el periple mallorquí de la torxa, M<sup>a</sup> Francesca Artigues, rellevista del foc olímpic



La rellevista artanenca en el moment d'encendre la seva torxa.

Dijous dia 23 la flama olímpica va recórrer Mallorca en un trajecte que anà de Palma a Manacor, Inca, Palma i Sóller des d'on tornà embarcar cap a Catalunya. Era l'última jornada abans d'iniciar l'encesa del pebeter de l'estadi de Montjuïc. En aquest periple, una esportista artanenca, Maria Francesca Artigues, va cobrir un relleu.

El seu trajecte era el número 34 i s'iniciava en el quilòmetre 13 de la carretera Palma-Artà, just després de la primera rampa de les costes de Xorrigo i fins al punt d'inici de la costa llarga. A les 12:40 hores, puntualment,



La carrera de l'esportista artanenca amb la flama olímpica



Acabat el relleu, cedeix el foc al següent rellevista



va rebre el foc i el va portar durant 500 metres. **Bellpuig** hi era per oferir testimoni gràfic d'aquest especial esdeveniment que mai no s'havia donat abans i que pos: "ment no es torni repetir mai més, almenys en les nostres generacions.

Maria Francesca Artigues s'havia concentrat sobre les 09:30 amb els altres rellevistes al Palau Municipal d'Esports de Palma, on els facilitaren la roba que havien de vestir i les torxes que havien de portar. Tenien l'oportunitat de quedar-se-la al preu de 15.000 pta. i ella ho va fer. La foto que publicam, presa a la terrassa de caseva, ens permet de veure-la de prop. Amb un autocar varen ser conduïts al passeig marítim al punt d'arribada de la torxa. El primer rellevista, Guillem Timoner, va baixar i successivament l'autocar els anava deixant al punt designat. Després del relleu un altre autocar els recollia.

"Va ser una experiència nova que mai més tendré oportunitat de repetir. M'ha agradat bastant. Va ser curta i no vaig tenir pràcticament temps de pensar què era allò, però ho vaig viure intensament".

Maria Francesca Artigues és judoca i ja explicarem que tengué una opció remota d'acudir als Jocs. Ara en segueix per televisió les competicions de judo i li faria molta d'il·lusió poder competir a Atlanta, però riu quan li ho demanam "És molt, molt, difícil".



A ca seva, amb l'uniforme que vestí i la torxa.

# Joyeria VIKY

## RELOJERIA ★ PLATERIA

Carrer de Ciutat, 16

Tel. 83 62 63

ARTA - (Mallorca)

## Costa i Llobera: semàfors

De les gestions fetes amb les més de 500 firmes recollides per sol·licitar la instal·lació de semàfors a Costa i Llobera a iniciativa de veïns que se senten perjudicats per l'estat actual d'aquella transitada via, oferim el testimoni directe de les següents:

**1.-** Resposta de l'Enginyer en Cap del Servei de Carreteres, de la Direcció General d'Obres Públiques, dirigida al Batle d'Artà. Data del document, 18.05.92, entrada a la Sala el dia 29 del mateix mes. Literalment copiada, diu: "Assumpte: Informe sobre sol·licitud autorització instal·lació de semàfors en la carretera C-715 AV. Costa i Llobera esquena c/Ponteró i c/Major.

"En relació a la proposta de instal·lació de semàfors reseñada en el Asunto, este Departamento informa lo que sigue:

"Que habiéndose procedido a aforar la intersección más solicitada de las cuatro propuestas, y en aplicación de la «Normativa provisional justificativa de instalación de semáforos» de la Dirección General de Carreteras del M.O.P.T., concluimos que la citada iniciativa resulta no recomendable".

**2.-** Dia 15 de juny entrava a la Sala un document acompanyant les firmes recollides i dirigit al Batle:

"Jo, Maria Bel Sancho i Orell, (...), en representació del sotasignants:

"EXPOSA que tots els veïns de les barriades de Na Pati, Sa Pista i el que vivim a les foraviles d'aquesta zona, ens sentim profundament preocupats pel perill que ens representa travessar l'Avinguda de Costa i Llobera.

"Ens dirigim a vostè com a batle del nostre Ajuntament per tal de veure si podríem trobar una solució perquè poguem anar a l'altra part de poble sense por de morir davall les rodes d'un cotxe.

"Quan el passat dia 27 de març varen atropellar en Toni, els veïns trobàrem que havíem de posar fil a l'agulla abans que qualche artanenc/a tornàs ésser engaxat/ada.

"Per això hem recollit més de 500 firmes dels que vivim en aquella zona. A més de presentar-les a l'Ajuntament els hem enviades al President de la nostra Comunitat Autònoma i al Conseller d'Obres Públiques.

"Sabem que en el darrer plenari

en contestació a la sol·licitud de referencia, para su conocimiento.

"EL DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

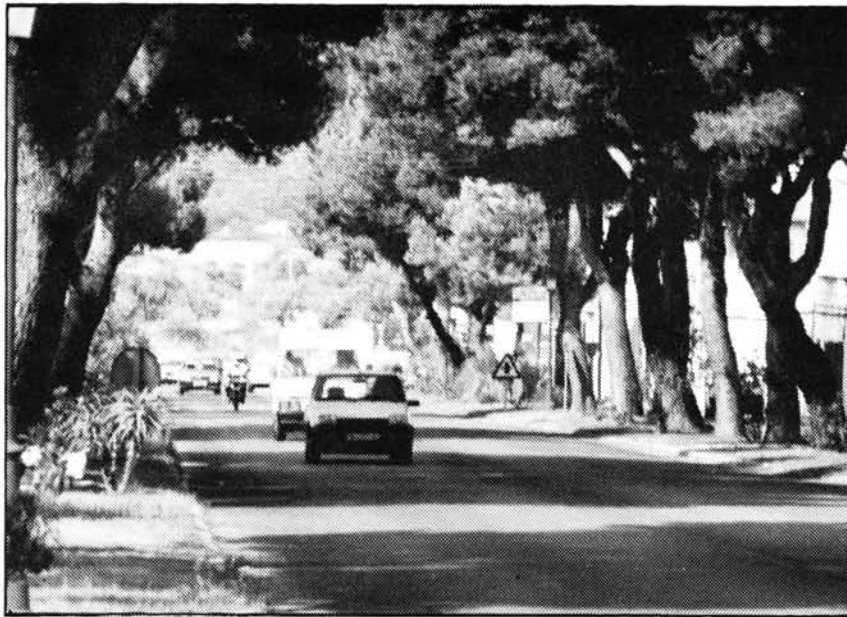
"(signatura) Fdo: Gabriel LESENNE BLANES."

**4.-** El document a què fa referència el Director General, diu:

"Assumpte: Escrito de D<sup>a</sup> Maria Bel Sancho Orell solicitando instalación semáforos en Avd. Costa y Llobera de Artà.

"En relación al asunto de referencia le comunico que se están proyectando las instalaciones más idóneas para la zona, desde el punto de vista técnico y que, probablemente se concretarán en la colocación de un paso de peatones con una regulación semafórica de pulsador, ya que no hay un flujo continuo peatonal en la zona.

"EL INGENIERO JEFE,  
"(signatura)".



vàreu acordar sol·licitar la instal·lació de dos rètols de «velocitat controlada per radar» i que vostè ha escrit una carta personal al President de la Comunitat Autònoma. Li agraïm totes aquestes iniciatives però pensam que hem de seguir lluitant perquè instal·lin els semàfors si volem creuar tranquils.

"Volem poder anar a l'altra part de poble sense por, volem que els nostres infants travessin tranquils i per tant els sotasignants SOL·LICITAM la instal·lació de semàfors a Costa i Llobera.

"Esperam que el consistori que vostè presideix faci les gestions necessàries per aconseguir-ho.

"Atentament el saludam tots els veïns d'aquestes barriades."

**3.-** Dia 6 de juliol sortia de Palma la carta següent dirigida a Maria Bel Sancho.

"Assumpte: Sol·licitud instal·lació semàforos en Av. Costa y Llobera de Artà.

"Adjunto le traslado escrito del Jefe del Departamento de Carreteras,

**5.-** Maria Bel Sancho ha informat Bellpuig d'una conversa telefònica mantenguda aquesta mateixa setmana amb l'enginyer Sr. Massanet, del Servei de Carreteres, el qual li ha confirmat la col·locació, prest, d'un semàfor amb pulsador a davant la Guàrdia Civil. De moment no n'hi ha previst cap altre. A la insistència de demanar-ne almenys dos més, va respondre que no n'hi havia més de previst i va donar a entendre que es creia solució per l'experiència observada en altres llocs. En tot cas, una vegada instal·lat el primer podria fer-se un estudi sobre el resultat que doni.

Recordam als nostres lectors que **Bellpuig** ha recollit, en els números d'enguany, l'actualitat problemàtica de l'avinguda: n<sup>o</sup> 448, de 25 de gener, p. 9; n<sup>o</sup> 450, de 22 de febrer, p. 11; n<sup>o</sup> 453, d'11 d'abril, p. 9; n<sup>o</sup> 454, del 25 d'abril, p. 12; i n<sup>o</sup> 456, de 23 de maig, pp. 6, 7 i 18.

## Exposició de Pere Pujol

Divendres dia 24 de juliol a les nou del vespre es va inaugurar l'exposició de Pere Pujol al seu estudi Ca Mumare, i a ca seva mateix, del carrer Major. El tram del Coll de n'Abrines, engalanat amb murtra, banderes, globus i fanalets, també estava ocupat per uns cadafalets sobre els quals hi havia algunes de les monumentals escultures que en Pere presentava. A mitjan passeig una paradeta oferia cacahuets i avellanes als visitants. A ca seva i a cal veïns també s'hi havien dipositat peces que formaven part de la mostra. El públic que assistí a la inauguració va ser molt nombrós i es meravellà amb les obres de l'artista.

L'acte començà amb unes belles paraules de Margarida Capellà, periodista, que glosà la tasca de l'artista, la dedicació constant, els seus temes, les seves obsessions... A continuació en Pere agrai la presència dels presents, de tots quants l'han ajudat i declarà oberta l'exposició. Dos dels seus dimonis ballaren Sant Antoni al so de la banda de música jove i acte seguit ho feren els cavallets de Sant Antoni de Pàdua. Una festa molt vistosa que encetà les festes de manera brillant.

En el número passat **Bellpuig** oferí un reportatge sobre l'obra escultòrica que Pere Pujol presenta a aquesta exposició. Enhorabona.



**C/. CIUTAT, 2 - ARTA Tel. 83 60 88**



# TORRES

**FOTOGRAFIA I VIDEO  
INDUSTRIAL, PUBLICITARI,  
REPORTATJES ...**



**NOU SERVEI DE REVELAT  
D'AFICIONAT**



- **MAXIMA QUALITAT GARANTITZADA**
  - **T'ABONAM LES FOTOGRAFIES**
- QUE NO T'AGRADIN** (maxim 25% del revelat)

**1 Hr.**  
**servei  
urgent**

# CENTRE FUJI



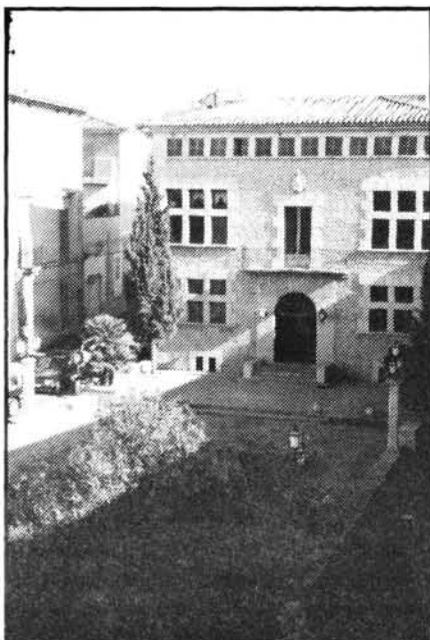
## Normes Subsidiàries

### Termes de l'aprovació

Tal com informàrem en l'edició anterior, la Comissió Insular d'Urbanisme va aprovar les Normes Subsidiàries d'Artà amb prescripcions. Avui oferim la transcripció literal, com a Document, del text amb què s'ha traslladat a l'Ajuntament l'acord de la Comissió Insular d'Urbanisme. La comunicació està datada a Palma el 2 de juliol i consta entrada al registre municipal en data del 8 del mateix mes.

«La Comissió Insular d'Urbanisme de Mallorca, en sessió celebrada el dia 25 i 29 de juny de 1992, adoptà, entre d'altres, el següent acord:

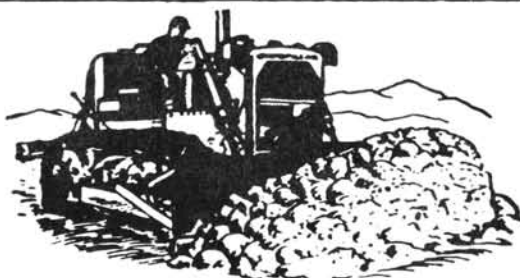
“Examinada la documentació resultat de la reparació de les deficiències assenyalades per aquesta Comissió en sessió de 29 de novembre de 1991 a les Normes Subsidiàries del Planejament d'Artà i essent de consideració que resten per reparar els següents defectes: 1.- Respecte a la “10” del anterior acord, relativa a la zona qualificada com a Element Paisagístic Singular, dintre del Sòl No Urbanitzable, tenint en compte l'interès supramunicipal com demostra el fet que sigui objecte de la Llei d'Espais Naturals, i donat que les determinacions protectores restringeixen totalment drets individuals i van més enllà de les de-



terminacions previstes a la esmentada Llei (que es limita quant a protecció total als supòsits del seu propi article 11), Pla Provincial i Normes subsidiàries dictades pel Govern Balear, i no s'han justificat adequadament en l'amplitud necessària tals determinacions donat que no tots els terrenys que comprenen la zona qualificada com a Element Paisagístic Singular tot aplicant-s'hi les determinacions del Sòl No Ur-

banitzable de caràcter general de les mateixes Normes fins i tant no s'aprovin pel Govern els plans prevists a la Llei d'Espais Naturals, o, Pla o Plans Especials que en ús de les seves facultats urbanístiques redacti l'Ajuntament; 2.- S'ha de canviar la denominació paisatge protegit per excedir-se dels estàndars inclosos en el Pla Provincial baix de tal denominació; 3.- sistemes d'infraestructures i serveis urbans, manca concretar quins són els existents i quins els de previsió futura; 4.- L'article 180, referent a obres majors de petita importància, s'ha de suprimir per esser un concepte no previst a la vigent Llei de Disciplina Urbanística. = Per tot això, prèvia proposta de la Ponència Tècnica, per unanimitat s'acordà aprovar definitivament les presents Normes Subsidiàries del Planejament d'Artà amb les prescripcions abans esmentades que hauran de ser complimentades davant aquest Organisme”.

Contra aquest acord es pot interposar recurs d'alçada davant el Ple del Consell Insular de Mallorca, en el termini de quinze dies hàbils comptats a partir de l'endemà de la seva notificació, amb la qual cosa restarà exhaurida la via administrativa.»



**COEXA, S.A.**

DELEGACION EN CALA RATJADA:  
Vía Mallorca, s/n - Tel: 56 37 48

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ARIDOS PROPIA

ALQUILER MAQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



*Hormigones*

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

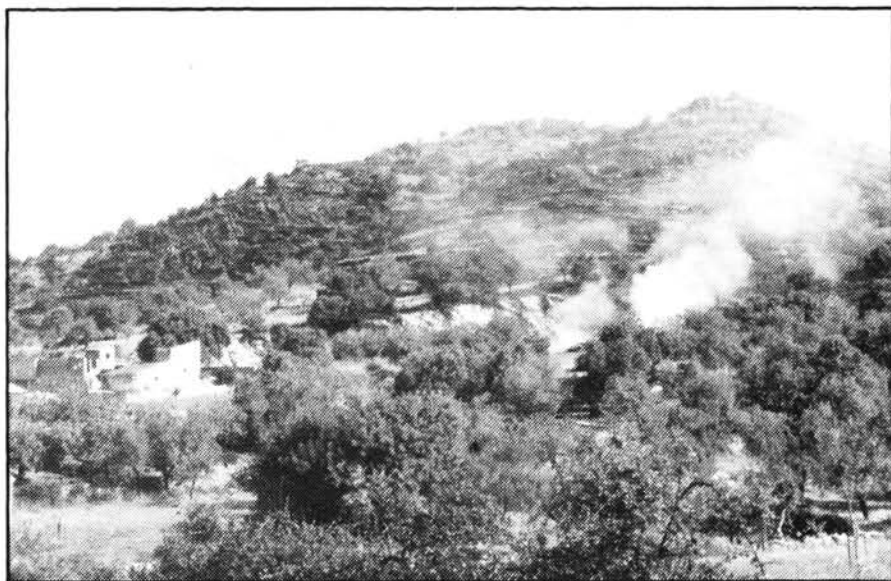
PLANTA: Ctera. Artà-Alcúdia, Km. 4  
Telèfon: 83 56 88 Fax: 56 52 67

## Dilluns: tall d'electricitat

La companyia GESA anuncia per deilluns dia 3 un tall en el subministre elèctric entre les 08:30 i les 13:00 hores en les estacions transformadores de Na Coixa, Institut, carrer Pep Not i carrer Sorteta. Els motius que ha adduït és la urgència d'efectuar alguns treballs en les línies.

## Mòdul Professional

Entre els nous ensenyaments que l'Institut Llorenç Garcías i Font ofereix a partir del proper curs hi destaca com a novetat l'anomenat **Mòdul d'Administració i Gestió, nivell II**, que té com a objectiu la formació de professionals per a funcions auxiliars d'administració, pública i privada. No just és atractiu per les matèries (Operatòria de teclats, Informàtica Administrativa, Anglès comercial, entre d'altres), ni només pel fet que amb un sol curs acadèmic es pot connectar amb altres nivells educatius (nous batxillerats, mòduls de nivell III) o passar al món del treball amb la qualificació d'auxiliar administratiu, sinó sobretot perquè l'accés és obert a persones que tenen dificultats per continuar uns estudis interromputs o sense pers-



## Incendi al Puig Verd

El dia de Sant Jaumè a mitjan matí es va declarar un incendi al Puig Verd. La ràpida intervenció dels bombers i l'assistència de l'hidroavió va permetre tenir-lo controlat del tot devers migdia. Havien cremat poc més de dues hectàrees de garriga, però va poder ser evitat que botàs al pinar veí de Can Canals.

Segons sembla el foc va començar a la pedrera de l'antiga cimentera on ara cremen els fems ja que el forn està saturat, no perquè no doni l'abast, sinó perquè no es retiren les cendres, que ja surten pel portal.

Feia un any dia per dia que de l'abocador de Capdepera va néixer l'incendi que arrasà Es Racó i Sa Duaia fins a Cala Torta.

Per altra part, dia 16 de juliol es va declarar un altre incendi a una finca al camí de Sa Farinera. La superfície afectada estava a l'entorn d'una hectàrea. Era terreny agrícola i es va poder evitar que es propagàs a un pinaret de veïnat.

pectiva.

És el cas de les persones que tinguin, per exemple, segon de BUP aprovat, o els dos

primers cursos de REM, o el títol de FP1 d'administratiu. En aquests tres casos l'accés és directe.

**millor**

C/ Binicanella, 12 Tel. 58 5515/52 CALA MILLOR  
Ctra. Cala Agulla, 19 Tel. 56 40 17 CALA RATJADA

Telex 69565 VGOR E

G.AT. 820

**SUPER OFERTA. ORLANDO - DISNEYWORLD, 9 días, 89.000 pta. (niños 50%)**

**PARIS - EURODISNEY del 12 al 16 de agosto (incl. avión + hotel \*\*\*, A/D + traslados): 55.000 pta.**

ACAPULCO	79.900 pta.
CANCUN	91.900 pta.
EGIPTO	79.900 pta.
NUEVA YORK	129.000 pta.

(incl. Avión + 7 noches Hotel + traslados Aerop.  
+ Exc. 1/2 día. Visita alto y bajo Manhattan)

### VUELOS REINO UNIDO

LONDRES	11.000 pta.
BELFAST	13.000 pta.
CARDIFF	13.000 pta.
STANTEAD	13.000 pta.
EASTMIDLANDS	15.000 pta.
BRISTOL	15.000 pta.

### TARIFAS SUPERESPECIALES - SOLO AVION IDA/ VUELTA

ESTOCOLMO	39.500 pta.	BERLIN	32.000 pta.
ROMA	19.900 pta.	LEIPZIG	32.000 pta.
FRANKFURT	29.000 pta.	OSLO	39.500 pta.
HAMBURGO	32.000 pta.	MUNICH	39.000 pta.
HANNOVER	32.000 pta.	PRAGA	32.400 pta.
DRESDEN	32.000 pta.	TANGER	24.000 pta.

### SUPER NOVEDAD

Viaje al fondo del mar en el SUBMARINO TRANSPARENTE  
**SEABUS** desde 14.100 pta.

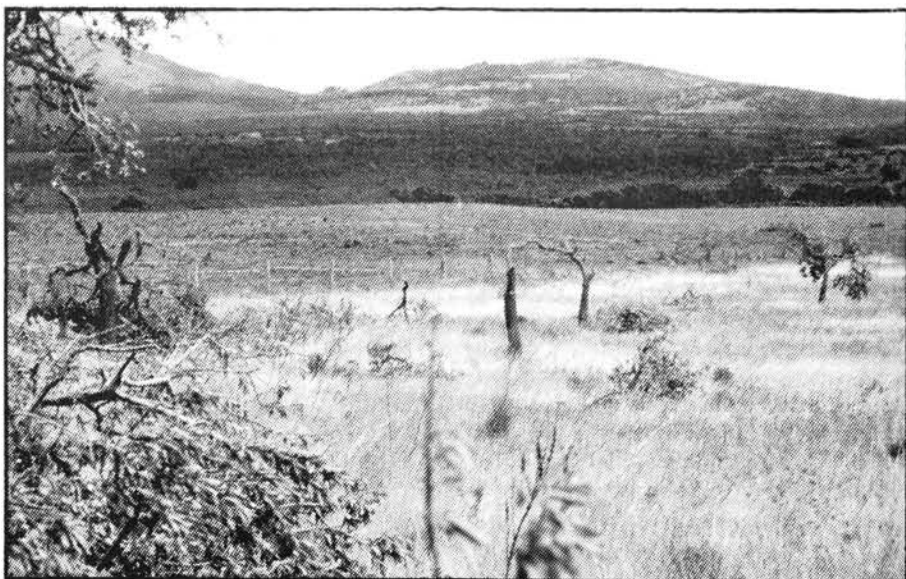
**VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR!!**

També pot accedir-hi qualsevol persona que tenguí els 17 anys complits, si supera una prova d'accés. Aquesta prova es realitzarà al mateix institut en una data encara no determinada, però a partir del 18 de setembre.

## «Aumasa», pus transport escolar

Les deficiències contínues d'«Aumasa» en el servei de transport escolar de l'Institut i del C. P. Na Caragol i que provocaren una reacció decidida de les Associacions de Pares i els Centres no es repetiran el curs que ve. Esvortada l'operació de rescissió de contracte que la Direcció Provincial intentà a finals del curs passat, la companyia de Manacor no ha vist renovada la concessió. El transport escolar que depèn del Ministeri ha estat contractat per al curs 92-93 amb les empreses «Autocares Sard» i «Autocares Levante» que el venien fent per als ensenyaments secundaris no obligatoris contractats per l'APA de l'Institut des de fa molts d'anys a plena satisfacció dels usuaris.

Reconforta veure que les protestes del cos social i una campanya decidida en defensa dels interessos de la majoria ha donat els fruits desitjats. La història d'«Aumasa» des dels primer anys en què aconseguí el



## Cap de fibló

Dilluns dia 6 de juliol, en mig de la inestabilitat atmosfèrica que provocà fortes pluges (vegeu els Pluviòmetres), es va generar un d'aquests espectaculars i perillosos fenòmens atmosfèrics conegut com a **fibló** o **cap de fibló** que va passar per dins la finca de Son Doblons (entre Petra i Son Serra, prop del creuer de Na Borges. Rafel Piris s'hi va trobar i ho ha explicat a **Bellpuig**. "Devien ser les 11:30 i començarem a sentir una remor rara. Ens giràrem i vérem una negror que s'acostava, amb llamps i aquell renou. Pensàrem que seria només aigua, però quan s'atracava vérem que feia uns remolins que aixecaven les herbes. Quan va ser a un ametler el va rompre a mitjan soca i l'aixecà enlaire. Aquí ja ens vàrem espantar i diguérem de donar-ho a ses cames, cap als sestadors. A les cases només les agafà de resquitllada, però així i tot volaren moltes teules. Feia por veure que ametlers amb la soca com el cos d'un home eren romputs i tirats enlaire. Mates i parets també patiren. No eren bromes, no. I tot en deu minuts. Jo no havia vist mai res semblant. Després vàrem comptar més de vuitanta arbres tallats."

Oferim el testimoni gràfic del pas d'aquest fibló.

transport dels alumnes de la secció de Formació Professional i, sobretot, en aquests dos anys

de REM (nivell obligatori), ha estat una història de mal servei i nul·la voluntat de col·laboració.

## ESPASE S.L.

### ASESORES DE EMPRESAS

Asesoría Fiscal, Laboral, Contable  
Tramitación de Escrituras.

C/ Santa Margalida, 70  
07570-Artà  
tel. 83 56 56  
Fax 83 56 26

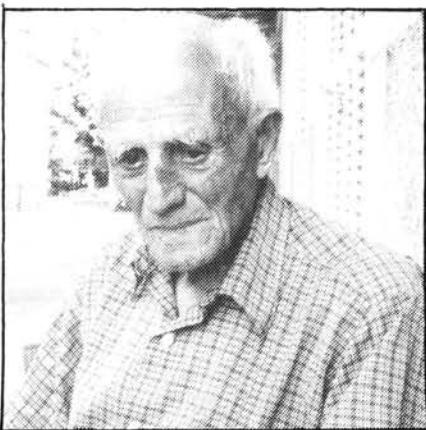
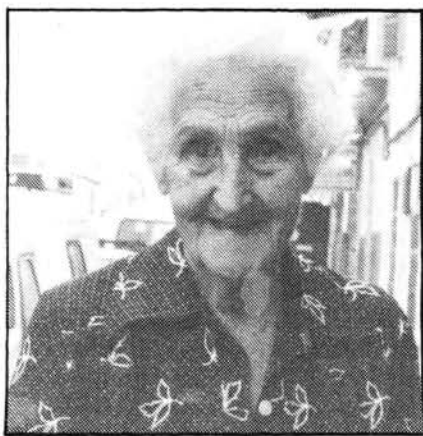
Avda. Jaume III, 24 - 2ª A.  
Palma  
Tel 71 75 96  
Fax 83 56 26



## Molts d'anys per les festes...

### ...als més vells...

**Antònia Torres Salas, Cunia** és la persona més vella d'Artà. És a punt de veure el Sant Salvador que fa cent i és una de les dones més passejadora de la vila. Tothom li coneix les tresques que fa cada dia, d'estiu i hivern. La trobarem davant na Batlessa i no va posar cap dificultat per sortir a la foto. Li diguérem que era per donar-li els molts d'anys des d'aquestes pàgines i ens va dir que ja només li falta poc, "devers 100 dies", per fer els cent anys sencers. Aquell dia havia variat un poc el seu itinerari, perquè sempre sol anar més per les foranes. Com de costum, sap dur el control de totes les conegudes i coneguts: "He passat per ca Na Maria i no hi era. Ni na Margalida tampoc. Que saps on són?". Cent anys i tresca com una joveneta! Molts d'anys.



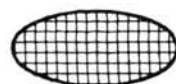
**Joan Lliteras Vaquer, de Son Marí**, a punt de fa fer els 95, seia a la fresca al carrer de Montserrat Blanes quan anàrem a saludar-lo. Repeteix presència, i que duri. S'aixeca a les nou i llegeix el diari "el «Correu de Mallorca»" que li du el seu fill Tòfol. En haver dinat passa dues hores al llit "però sense dormir. Jo no he dormit mai en de dia". En aixecar-se la germana li fa un cafetet i fins a les set, hora de sopar. Després surt a la fresca i està fins a les deu, hora de tornar al llit. Però no és molt dormidor. "Les faroles s'apaguen a la una i vint i normalment les veig apagar. No som molt dormidor". No té cap secret per haver arribat a aquesta edat. De jove era parell i després guardià d'ovelles. I vida de feina. No passeja massa: "Cada dos dies vaig al carrer de ses Roques a veure si hi ha cap carta... i m'hi afait". Per molts d'anys.



### ...i als més joves.

**Francesca Tous Servera** va néixer dia 30 de juny de 1992. És la nina més jove d'Artà (comptam fins dia 28 de juliol). Primogènita de Miquel Tous Alzina i Bàrbara Servera Flaquer, va néixer prematurament i s'hagué d'estar tres setmanes a la clínica. "Ella venia bé", explica son pare "però sa mare va tenir uns dolors abdominals que varen ser confosos amb els del part. A la clínica, però, es va veure que no ho eren i fins que es decidiren a fer radiografies a la mare no es va veure que obeïen a una oclusió intestinal i a una apendicitis. Les operacions que precisava sa mare obligaren a fer, a més, la cesària, i avançar el part". La mare va estar una setmana a la UVI, però ara, tant ella com la nina han superat el pas. Molts d'anys.

**Antoni Carrió Dalmau** va néixer el 16 de juny i és el nin més jove d'Artà. És el que fa tres del matrimoni format per Sebastià Carrió Ginard i Joana Dalmau Garau. En Sebastianet i na Caterineta, els seus germans majors, n'estan molt contents i no volen que ningú el molesti. Ni l'embaràs ni el part varen presentar cap problema; partien a les 7 i mitja i a les 10 ja havia nascut. A la clínica, dos dies. Ara viuen a Ets Olors, perquè és més fresquet i els majorsets tenen més espai per jugar. Son pare ja hi va néixer, a la possessió. I el padrins ja fa 32 anys que hi són. Molts d'anys.



## Estafadors a lloure

Aquest és un avís per a tots els comerciants de la vila. Darrerament ha sovintejat la visita als comerços del poble d'una dona, sempre la mateixa, interessada a comprar un objecte d'escàs valor. Sol pagar amb un bitllet de 10.000 pta. amb la qual cosa s'assegura que en el canvi hi hagi un bitllet de 5.000 pts.

Atenció a l'operació:

Amb la mà dreta aguanta l'article que ha comprat i amb l'esquerra el canvi que ha rebut. Just després requereix l'atenció del comerciant sobre l'article que ha comprat (en la mà dreta): que si no és de la qualitat demanada, o massa bo o massa dolent, que si no és el model desitjat, que si resulta car... La venda es torna arrere i el comerciant torna el bitllet de 10.000 pta. i recupera l'article i el canvi que la compradora ha mantengut, aparentment intacte i a la vista, en la mà esquerra. La compradora frustrada surt de la botiga.

Quan el botiguer se n'adona (si se n'adona!) que del canvi ha desaparegut el bitllet de 5.000 pta. ja sol ser massa tard.

És evident que en el temps de discussió sobre l'article que no volia la compradora, aquesta, molt hàbilment ha aprofitat la distracció del botiguer, concentrat en la discussió, i s'ha amagat el bitllet de 5.000 pts.

Val a dir que no sempre té èxit. Així com hi ha hagut botiguers estafats, també n'hi ha hagut de més espavilats que la compradora i que no s'han deixat enganar. Entre aquests darrers és d'esmentar el cas de madò Paies, de Can Matemales, que crossa en mà va sortir al carrer i aconseguí recuperar el que era seu.

## Convalescències

Els lectors tornen a tenir l'habitual Endevineta a la pàgina 40 d'aquest número. Això vol dir que en Pere Vicens, Xim, ja ha recuperat l'humor per continuar col·laborant. Amb nosaltres també se n'alegraran els nombrosos seguidors de la secció que té i que ben segur que desitjaren que torni prest a la vila.

Els membres de la Confraria de S'Endavallament celebren l'èxit en la intervenció quirúrgica del seu president, Antoni Pascual Servera, que es recupera satisfactòriament i també té previst tornar a cases dins les properes dates.

A tots dos, ànims i que els sigui aviat la millorança total.

## Plenari de 30 de juliol

### L'Ajuntament recorre les prescripcions de la CIM

El punt estrella del dia, i motiu del caràcter urgent de la convocatòria va ser la ratificació de l'acord de la Comissió de Govern de recórrer dues de les prescripcions imposades per la Comissió Insular d'Urbanisme que rebaixen radicalment l'"excessiva" protecció de les serres d'Artà.

El batle defensà el recurs argumentant que la decisió de la CIM vulnera greument l'autonomia municipal, no té cap base jurídica i fins i tot atempta contra l'esperit de la Llei d'Espais Naturals. Miquel Pastor recordà les raons per mantenir la protecció de les muntanyes i els informes jurídics favorables; pregà a tots els regidors que pressionin davant els seus grups polítics perquè afavoreixin l'acceptació del recurs que es veurà al Plenari del Consell Insular, i anuncià que si el recurs no fos acceptat la majoria municipal estava disposada a plantejar la reclamació per la via contencioso-

administrativa.

**"Fer costat i no amollar"**

Aquestes paraules de Pere Llinàs, portaveu del PSOE per absència de Pep Silva, resumeixen l'actitud del seu grup i en termes parells es va expressar Llaneras de CB. En canvi els dos regidors del PP es varen oposar adduint que els bastava la protecció donada per la Llei d'Espais Naturals i un nebulòs "estam on estàvem"

**Altres acords**

Amb l'abstenció del PP s'aprovaren els comptes generals dels pressuposts del 90 i 91, el d'administració del patrimoni del 90 i els de tresoreria del 1er i 2n trimestre del 92. I per unanimitat dues propostes del PSOE sol·licitant al CIM un concert d'una coral i "l'acabament de la murada de Sant Salvador". Per unanimitat es ratificaran sengles convenis amb el MEC i la Conselleria de Cultura del Govern Balear. També es sol·licitarà a FEVE la firma d'un conveni de cessió d'ús de l'estació del tren. Al pròxim número ampliarem aquesta crònica.

FOTOKIS EXPRESS

CALIDAD 1 HORA SERVICIO

REPORTAJES INFANTES  
ARTICULOS para FOTOGRAFIA  
c/Vinya, 25 - 07004 - ARTÀ

TE. 835334:

TIENE EL PLACER DE COMUNICARLES  
LA INAUGURACION  
DE SU NUEVO CENTRO DE REVELADO:

REVELADO 1 HORA  
CARRETES  
AMPLIACIONES  
ACCESORIOS

OBSEQUIO POR CADA REVELADO

1 CARRETE  
1 ALBUM

-ARTA-

## Acampada del cicle mitjà del C. P. Na Caragol

Entre els dies 13 i de 19 de juliol una trentena de alumnes i els seus respectius monitors gaudiren d'una setmana de diversió a Sa Duaia. Enguany totes les activitats es centraren en un tema molt actual: els Jocs Olímpics. La màquina del temps els permeté arribar a les arrels de l'antiga civilització grega i amb la companyia dels deus arribar a Olímpia per tal de retrobar el foc sagrat que encengués la torxa olímpica. De pas per la Xina i el continent africà també viatjaren cap al futur per poder recuperar la flama. El diumenge en un emotiu acte de cloenda s'entregaren dedicatòries com a record del llarg camí recorregut.



## Acampada del cicle superior del C. P. Na Caragol

Aquest fou un grup més reduït que el primer i en el qual la

majoria dels componets eren nines. La temàtica fou molt semblant a la de la setmana d'abans, si bé l'edat dels nins permeté conèixer més detalladament cada un dels països visitats. Cada un dels grups es va inventar el nom del país, així com el seu himne que presentaren amb molta d'imaginació. Un vespre en el Munt Gros els proporcionà l'entorn adequat com sí d'un desert africà es tractàs. El dissabte es retornà a Barcelona per tal de celebrar la inauguració del Jocs. El diumenge després de dinar tots junts s'acomiadaren amb una festa passada per aigua.



**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

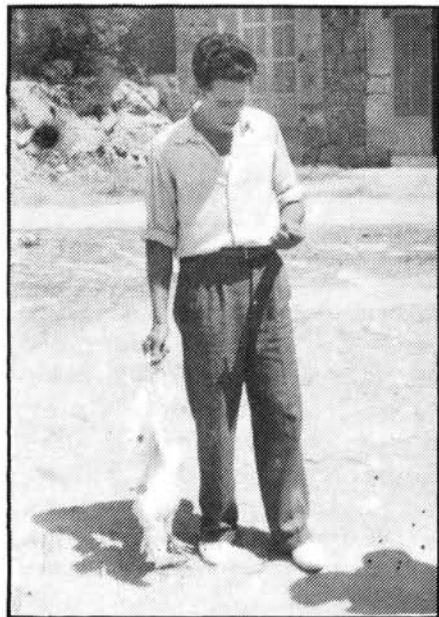
Carretera Santa Margarita, 57

Tel. 83 66 35



# Ara fa 50 anys. 1942. (I)

L'any 1942 es caracteritzà per la fam, estraperlo, picaresca, man-garrufes, plat únic, cartilles de racionament, molts de cupons de les quals només servien per penjar al ganxet del lloc comú. Ben al·l'enrevés d'ara, els privilegiats que tenien la grípija assegurada eren els pagesos.



1.- Miquel Andreu Más, Ribot, primer premi de les carreres pedestres de Sant Salvador de 1942. Amb una mà el pollastre i comptant amb l'altra les 30 pessetes pel si el cas en Toni Tit s'havia equivocat. Els competidors eren el milloret de la vila: En Gallineta, Miquel Pipo, Miquel Jan, Miquel Barraca o Blai, etc. Partien peu pitrat a la façana de Ca Na Coloma Poblara (creuer Costa i Llobera-Major) fins a la perpendicular del carrer Ciutat (400 metres). El rècord espanyol dels 400 metres llisos estava en 49 segons. Antonio Gómez Urquiaga? El personal d'en Ribot, 50 segons sense preparament físic de cap mena. Al fons la casa de Ca Na Maria Sureda, Galania, i l'esboldrec rocallós del Molí d'En Corona (Notaria i Bar Nelson).

Una arrova de farina (consum previst durant set dies per alimentar de pa una família de quatre membres) valia vint duros, mentre que el jornal tan sols cobria les necessitats en una tercera part.

Com poder subsistir amb semblant desequilibri? Idò fent el gall sobre la parra, feina de fosca a fosca, tant diumenges com dies feiners, quedar a deure, alimentar-se del que fos, llepar el cul als poderosos i menjar el que avui molts d'animals d'ara no menjarien.

Però tal volta el més insòlit de l'any 1942, era els casos de la llet i el cafè. Ai Déu meu del qui abusàs d'aquella mena d'aigua bruta! ja anava servit. En un no res la sirena culera xiulava apressants vespres i completes diarriques. Pel que fa a la llet, podia bullir 15 dies sense donar indicis de fer tel. D'una banda, això comportava que, si les madones descuidaven el bull, en tornar als fogons la llet seguia igual de mesa sense triar-se, fugir i, ni per aquests, embrutar de greix l'olla.

Ara que per purgant infalible res com el cafè, bé que ho sabien els farmacèutics. Fins i tot el cafè fet amb aglans torrades, no feia aturada a l'estació de l'estómac, sinó que passava de llis i en dos blecs dels budellons, demanava la sortida a la cella negra.

Per fer cafè tot esqueia. La fabricació més corrent consistia en una barreja d'ordi, ciurons, cafè mallorquí, pinyols de garrova i altres fórmules d'enginy particulars, les quals eren gelosament guardades pels descobridors. Al crit d'un cafè, els propietaris del casino corresponent, servien el de cereals trempats a casa. Pel contrari, per beure un cafè "natural", el client, orgullós i rumbós, envergava paparradient: "Un cafè de cafè"

Fins el compositor Jacinto Guerrero transcriví al pentagrama una idea del llibretista Muñoz Román. El valset va ser cantat per milions de persones, la lletra del qual deia: "Desde que la leche es agua y el café de guisantes, se quejan los farmacéuticos que no venden los purgantes." Corrobora la realitat d'aquesta estrofa el fet que Espanya



2.- Mestre Bartomeu Flaquer Esteve, Mangol, batle d'Artà l'any 1942.

anava més llisa de ventre que el budellam d'un porc gras rentat amb vinagre i taronges agres.

Qui es forraren de duros foren els poblers i murers, perquè les mongetes eren platí i les patates or pur. El dia 2 de gener l'Ajuntament d'Artà comprava dotze tones de moniatos i 528 quilos de patates a la Cooperativa Agrícola Murera, per a la població infantil. Poc després, remetia el ferrocarril carregat amb 79 sacs equivalents a 6.683 quilos. Perquè no hi hagués confusions, la vagonada anava precintada amb el número 6-220. El dissabte de Sant Antoni el Delegat Provincial escriví una carta al batle Bartomeu Flaquer

**Comercial**

**ARTA**

**EN ARTA:**  
Carrer de Clutat, 26 - Tel. 56 21 48

**EN MANACOR:**  
Polígono Industrial  
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y  
RECAMBIOS ORIGINALES  
TEL. 55 58 11

ARTA - (Mallorca)

Massey-Ferguson. Tractores

CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONDIAL Y OPEM	Motosierras
CAVARA	Pulverizadores
CASPARDO	Barras de Corte
JUSCAFRESA	Remolques
BLANC	Peladoras de Almendras
BRUN	Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

**BATLLE**

Esteva, Mangol, autoritzant-lo a requisar 1.651 litres d'oli. Per por d'embulls, el Delegat donà a entendre que dita quantitat havia de posar 1528'69 quilos. El preu oficial de venda pública havia de ser de 4'40 pessetes el litre. Don Perico Moragues morí sense cobrar els 700 litres que li requisaren a Sos Sanxos.

També tenim anotada una partida de mongetes blanques amb un pes de 1.560 quilos a 1'75 pessetes el quilo, i una altra de 6.200 quilos de patates a sis reials es quintar. Era el Nadal, i així les famílies podrien menjar rostit de carn sense os.

Però el més xocant del caos famolenc va ser el següent: És redessabut que els moniatos se sembren d'ull pel Juny i es treuen pera Tots Sants, dia envant set enrera. Hotenien clar i entès. Això no obstant l'onze d'Agost la Superioritat hagué de dictar un decret pel qual es prohibia "el arranque de boniatos hasta nueva orden." Està ben vist que la fam no té paladar ni barram que no l'arrossegui.

Passem a desglosar altres capítols del 42. Perquè són plens de salut, refrescàrem la memòria a en Miquel Gili Carbonell, Pinzell (venedor del serradís i botxí de les penes quotidianes) i en Toni Espinosa Ginard, Espinosa, cap visible de la Bandadetambors i cornetes de Porto Cristo, que cobraven 50 pessetes cadascun per bufar la tuba i la trompeta, respectivament, durant el primer semestre.

El 16 de Gener Don Joan Oléo, propietari de la Central Elèctrica, presentà la factura de l'enllumenat públic, edificis municipals i conservació de faroles, per un muntant de 5.240'25 pta. Així com els rebuts del motor bomba de Na Caragol (158'35 pta.) i del fluid gastat per les festes patronals del 41.

Perquè els funcionaris municipals no agafassin pepida, Mestre Miquel Escolà vestí amb persianes les



3.- La venerada imatge de la nostra Patrona de Sant Salvador.

finestres de La Sala, perquè els dies de pluja i vent els passadissos eren un riu.

A l'u de gener de 1942, formaven el consistori els següents senyors: Batle Bartomeu Flaquer Esteva, Mangol. Joan Pastor, de Ca Ses Vives, i en Toni Vives, Tit, tinents batle. Antoni Flaquer, dels Olor; Pau Cabrer, Majoral; Bartomeu Gili, Comuna; Rafel Nicolau, Beca; Francesc Lliteras, Nonga; Joan Cantó Planisi de la Colònia, Joan Sansaloni, de Sos Sanxos i Bartomeu Alzina, de Sa Caixa, com a regidors. N'Alzina, que era meticulós i matemàtic, esposà que "se feia impossible anar a Ciutat per manco de 35 pessetes la dieta". El vist-i-plau municipal fou unànim.

Per primera vegada dins la nostra història s'acabà el construir la casa i després demanar permís de façana.

El B.O.E. nº 11721 publicà el vet a les edificacions sense permís, exigint la presentació del plànol corresponent signat per un arquitecte. També a principi d'any, l'Ajuntament estudià la creació d'un centre maternal d'urgència. "Les dones quan rompen aigües li amollen allà on es troben".

Ordre del Ministeri de Governació sobre la llei del sòl: A partir del gener del 42 els solars reglamentaris no podran ser inferiors de 09 x 20 m. Fora punyetes i a Cal Dimoni les trinxes.

29-01-42. Se disposa que l'assistència mèdica a domicili, a les categories 3ª, 4ª i 5ª, es facin a compte del pressupost general de l'estat. Els pobres de tercera eren orfes de riquesa i rics de misèria; els de quarta feien un rot cada sis anys i els de quinta tenien els popissos de les cuixes empatsats de carn amb un garrot d'escorretjades.

A la mateixa data, l'Ajuntament inscriví al subsidi de vellesa tots els empleats municipals. "Tanto a los interiores como a los temporeros de plantilla". Amen. Ja tenim en Jaume Quec cabalenc amb els privilegis del secretari.

Quan el gener del 42 s'acomiadava, el batle i l'arquitecte senyor Roca recorregueren els voltants de la vila per escollir el lloc idoni i apte per edificar vivendes protegides. Elegiren la barriada de Ses Forques, "barrio inmediato al cuartel de la Guardia Civil". La seguretat davant tot. Igualment s'intentaria construir tres pavellons nous a la caserna civil. En Toni Tit i en Joan de Sos Sanxos no veien diners ni amb un vidre cerca-microbis.

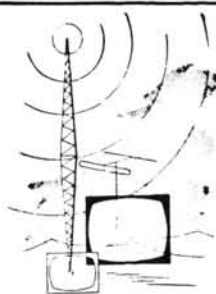
El 2 de març és una data històrica, perquè l'Ajuntament resolgué demolir el rentador públic del Millac per després vendre, en pública subhasta, els materials aprofitables. El solar era propietat de Don Joan Sard Massanet, padrí de Don Joan

## Excavaciones SEBASTIAN SASTRE

### EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29  
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ  
(Mallorca)



Electrodomésticos  
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

**Mateo Morey**

83 51 35

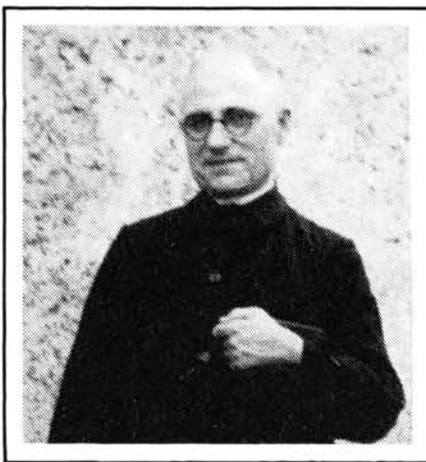
Calle Gran Via, 25

ARTÀ (Mallorca)

Sard Pujades, el qual l'havia cedit al municipi mentre es destinà a rentador, tenint en compensació el dret a emprar les aigües sobrants per reg, recuperant la propietat del solar al dia que l'Ajuntament abandonàs la utilitat pública. Per executar l'operació foren nomenats els regidors Gili, Cabrer i Pastor.

Seguint l'itinerari del mes de març, el dia 7 Don Joan Melià Bauçà obtengué la plaça titular de Secretaria. 28 eren els aspirants que feren cama flaca. I el dia 17 mestre Gabriel Amengual Vadell, Garriguer, i mestre Josep Quetglas Quetglas, Butlo, ingressaren de membres a la Junta Pericial.

Perquè els PP.FF. disposassin de més espai s'acordà l'eixamplament del carrer de Sant Antoni. Les persones de 60 anys per amunt



4.- Don Llorenç Lliteras Lliteras, historiador i ecònom d'Artà l'any 1942.

recordaran aquell estret i insalubre carreró "de davant es Convent". A propòsit del carrer: l'any 1938, en

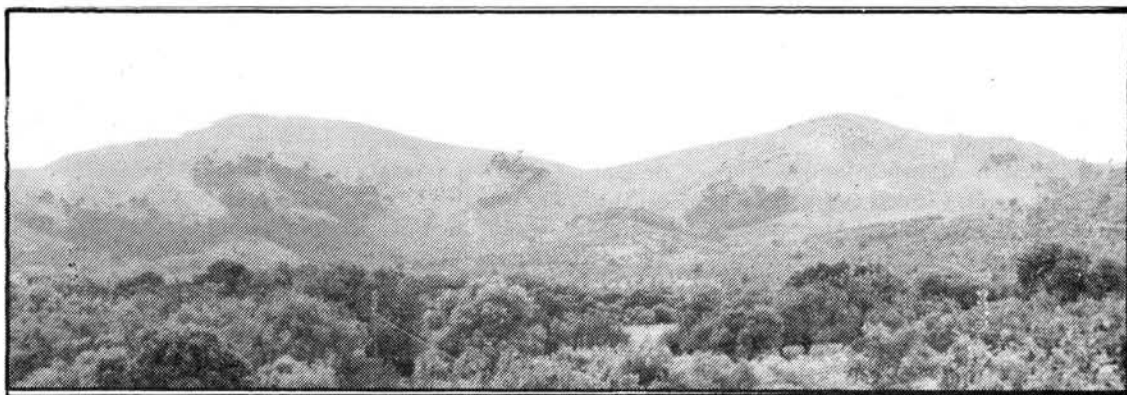
Sebastià Puceta s'hi rompè una cama, rebent els primers auxilis de mans de l'espavilat "Caetano".

A final de mes, el contratista de la Sala demanava l'acceptació de les obres. Freturava cobrar la quitança, no de bades el projecte datava del 30-12-1939, però circumstàncies alienes a l'empresa (manca de ciment i materials de construcció) retardaven l'entrega.

A la sessió del 9 d'abril l'amo en Pau Cabrer Mulet presentà el preu inicial de la subhasta dels rentadors. A coneguda seva l'estimà de 1.250 pts. El termini d'obres, de dos mesos, i el dia 18, qui l'agafa és seva... i va ser de Damià Serra Salas, Sales (la seva viuda Antònia Santandreu, Vella, assegura no tenir noves del fet. Suposam que en Damià hi diria per altre).

(segueix p. 23)

## Crònica des del coll Faraix



Voldria que conegués dos fets ocorreguts en dues de les meves caminades per les nostres muntanyes.

El primer cas el vaig veure a finals de l'any 90 i el puc considerar un dels moments més grandiosos que he passat a la muntanya.

Estava al bec d'En Ferrutx i vaig poder contemplar un voltor negre molt a prop. Me va comparèixer de sobte, segurament de darrere jo, ja que no el vaig veure arribar. Vaig aixecar el cap per veure aquella busca negra que veia a dalt del meu camp de visió i va resultar ésser un impressionant voltor negre que ens mirava tot tranquil al meu ca i a mi mentre planejava majestuós a pocs metres de nosaltres.

Després de l'esglai inicial vaig gaudir de l'espectacle durant uns minuts fins que fugí i en quatre volades arribà al coll Faraix i a en Pelat després.

L'altra anècdota em va passar un dia que vaig trencar el costum de no acceptar més companyia que el meu

inseparable ca, un pastor escocès de sis anys del que algun dia alabaré les seves qualitats muntanyenques a un altre article.

En aquesta ocasió ens acompanyava el meu amic Toni Esteva, Cinto. Deixàrem el cotxe a l'Ermita i partírem cap a Ca'n Videll. Travessàrem la Coma dels Captius, tenint a prop la Cova dels Coloms a una banda i el Serral de la Lluna a l'altra, i enfilàrem cap al Corral de Sa Bassiva. A l'esquerra teníem la Talaieta, el Coll Ravell i les penyes d'En Xuia Vella i a la dreta el xaragall del Torrent des Serral de Sa Lluna.

Si ens giràvem cap a la Colònia podríem veure l'entreforc que forma el Torrent des Niu de S'Àguila i l'abans esmentat. Aquest lloc anomenat S'Esperó de Sa Bassiva marca el principi des Parral.

Una vegada arribats a l'Era d'En Pelat la vista és impressionant però no és res si es compara amb el que es veu de damunt en Pelat, lloc al que arribàrem poc temps després.

Passàrem per la Coma des Sarró i

ens aturàrem al Fareu dels Falcons. Vos puc assegurar que allà dalt, asseguts amb les cames penjant les coses es veuen d'un altre color.

El cas és que en el camí de tornada i quan la fosca ja començava a abraçar el paisatge etern d'aquella contrada, tenint en tot moment la boira per companyia que encapotava el viarany, aquesta davallava silenciosament de la muntanya amb una quietud i calma un tant misteriosa però al mateix temps amb un encant excepcional i terrible a la vegada. De sobte arribant a l'Ermita, enmig d'aquella atmosfera inquietant, sorgí la figura d'un ermità. Era un home petit, de cara bondadosa i etxerevida alhora. Es va acostar i ens dirigí una salutació, que nosaltres tornàrem i el diàleg va ésser aquest:

- "Que son d'Artà vostès?"

- "Sí. Hem vengut a caminar. Ens agrada molt. A més és molt bo pel cos."

- "I per l'ànima! Exclamà aquell ermità que descomparagué tan ràpid com havia vengut.

**Jaume Ginard Palou**



Tot seguit s'estimà el jornal d'un bracer; 6 pts. diàries.

Del mes de maig no direm ni piu, tota vegada que pràcticament foren trentadies en blanc. Del juny, gairebé el mateix. L'escassetesa de ciment continuava i les obres de la plaça Espanya no avançaven un sol metre. El que tal volta interressi al lector sigui la condemna, de dotze anys i un dia, que el tribunal per a la "repressió de la Massoneria i Comunisme", castigà l'antic secretari del Front Popular, Guillem Llinàs Riera, Carbó, el qual a les saons tenia 33 anys, com autor d'un delictes consumat de massoneria i la corresponent inhabilitació perpètua per exercir qualsevol càrrec de l'Estat, corporacions públiques i oficials, entitats subvencionades, empreses concessionàries, gerències i consells d'administració privats, així com càrrecs de confiança, comandament i direcció de les mateixes, interessant la recerca i captura del condemnat.

L'amo en Joan de Sos Sanxos,

festiu com ningú, el 6 de juliol confeccionà el programade festes, i, emparellat amb l'amo en Joan Pastor, en la primera exposició d'artesanía artanenca. La cosa anà tan de pressa que aquesta es celebrà deu dies més tard. Tenguérem un 18 de juliol just un doble sis.

Ara el que de bon de veres escarrufa és el pressupost de les festes patronals de la Colònia de Sant Pere: Quaranta duros!

Els que malgrat la carestia no dormien eren els empleats municipals, perquè el 18 d'agost demanaren puja i mensualitat doble en proper desembre.

El setembre va ser una mesada de poc relleu polític. Pel que fa a l'octubre podríem dir el mateix. Només direm que l'actual carretera que va de la Creu de Na Bernada al creuer del Vidrier, fou eixamplada fins a un mínim de sis metres.

Quant al novembre ja són altres cantets. El dia 19 el Governador Civil cessà mestre Tomeu Mangol de batle. En acta consta el sentiment

de la corporació. Aquest fet fa pensar i per moltes voltes que donem al manubri no trobam cap motiu per al cessament. La treta era una envejosa jugada política. Tant és així, que la mateixa autoritat civil de les Balears, el dia 24 de bell nou reposava en Mangol com a batle. Per a en Toni Tit la cadira batlial havia durat cinc dies.

Acabarem el present resum amb una mostra fefaent que els al·lots d'aleshores eren calcats als d'ara. L'Ajuntament, fart de pedrades i goteres, acordà l'esterilització dels morers de la plaça de Sa Carn (P. Llinàs). En evitació de desgràcies entre la jovenalla de 9 a 15 anys, la qual atreta per la golosia del fruit, feien el mateix que les moneies Sos Monjos. Ja que parlam d'arbres, diguem que també foren podats el pins del tren i els plataners de Montserrat Blanes.

Per rodar clau al portalló del 42, direm que l'Ajuntament, sacsant el braguer municipal, envià 150 pta. a la "División Azul."

T. R.

# MOLTS D'ANYS I BONES FESTES



## BANCA MARCH

carrer Ciutat, 15

Tels 83 62 96 - 83 63 46

---

ARTA

---

## Seté aniversari de l'Orfeó Artanenc.

### Set anys cantant per a un poble

La manca d'activitat d'anys enrera del "Orfeón Artanense", motivà que a principis de l'any 1985, un grup d'artanencs tenguessin la refulgent idea de formar i donar vida altra vegada, de bell nou, al que fins aleshores es deia "Orfeón Artanense" fundat, oficialment, l'any 1954. La idea semblava bona i aquesta es va encaminar per animar els vells cantaires i fundadors, i convidar la gent jove que volgués col·laborar amb la nova fundació de l'Orfeó Artanenc. La crida fou un èxit ja que els nous cantaires eren més de quaranta. Amb una Junta Directiva democràticament constituïda i uns estatuts aprovats per tots els seus membres, l'Orfeó Artanenc començà a treballar. D'això ara fa set anys i la primera actuació oficial que féu l'Orfeó Artanenc davant el seu públic fou a Sant Salvador en el Pregó de Setmana Santa d'aquell mateix any cantant velles peces religioses que recordarien la passada etapa de l'Orfeó Artanenc, entonant el tradicional "Miserere" del P. Martorell, "Stabat Mater" d'en Victòria, el "Popule Meus", etc, sota la direcció de l'eximí Tomeu Ginard, director de la coral. L'estrena fou prou exitosa i la gent omplia el Santuari de Sant Salvador de gom en gom.

A partir d'aquí l'Orfeó gaudiria de il·lusió i ganes de fer feina.

De mica en mica l'Orfeó es va anar superant fins a tal punt que el Maig de 1989 es va atrevir a cantar una missa del compositor Franz Schubert, Missa en Sol Major, que sens dubte l'acabaria de consagrar com una coral de gran nom.

Per tal raó, i amb motiu de les nostres festes patronals, l'Orfeó Artanenc el dia 1 d'Agost vol oferir un concert al Convent dels Pares Franciscans per celebrar dit aniversari.

El repertori que presentarà no és més que un petit resum musical d'aquesta nova etapa d'un aplec de cançons que fins ara ha anat cantant. El concert, que començarà a les 10 del vespre, anirà acompanyat al piano per na Maria Antònia Gomis de Capdepera.

Tal vegada hauríem de destacar la incorporació de noves i joves veus com són na Gabriela Bauçà, Maria del Mar Cladera, Maria Manuela Mestre i Maria Magdalena Lliteras. Les tres darreres són fruit del bon quefer i positiva tasca que en Tomeu Ginard du a terme com a professor de l'Escola de Música.

Per ventura no seria de més retre



Primera foto oficial de l'Orfeó Artanenc. Era el dia 31 de Març de 1985 en el Pregó de Setmana Santa. La il·lusió i l'esperit musical de l'Orfeó ha estat l'ànima de la coral, sempre força respaldada pels antics cantaires.



Era el Maig de 1989. L'Orfeó Artanenc estrenava la Missa en Sol Major d'En Franz Schubert en el Convent dels Pares Franciscans. L'experiència, musicalment parlant, fou una passa prou important per a la coral.

un petit homenatge a totes aquelles persones que han fet possible que l'Orfeó sigui una coral respectada i escoltada allà on va. Persones que posaren entrega i il·lusió i que, malauradament, ja no estan entre nosaltres. Vagi des d'aquí una recor-

dança molt especial. L'Orfeó sempre les tindrà presents.

**Bellpuig** es vol adherir a aquest setè aniversari de l'Orfeó Artanenc i desitja lo millor als seus components i al mateix temps vol donar l'enhorabona a les noves incorporacions. Molts d'anys

## VOLVO

Venta y servicio

AGENCIA EN MANACOR Y COMARCA

HERMANOS NADAL S.A.

C/ Creuers, 30. Manacor. Tels. 55 21 77 - 55 13 02

# AMARANTA

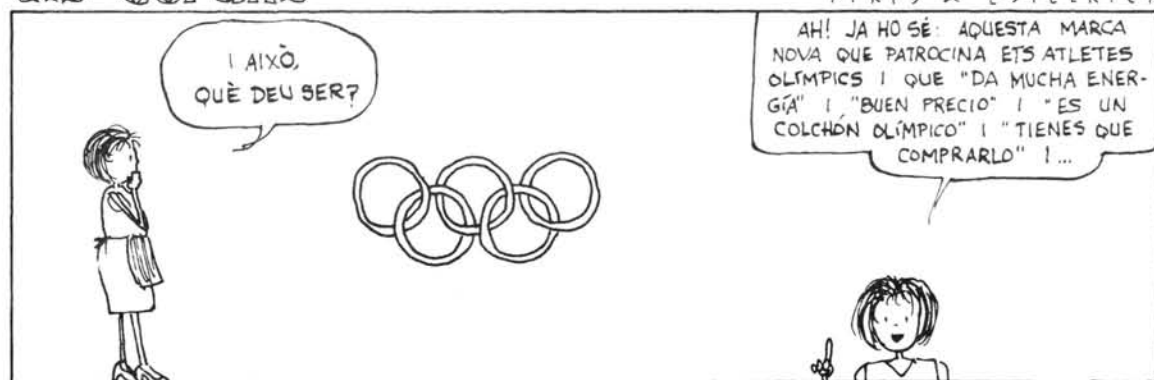
Alta Bisutería

C/ l'Agulla, 16  
Tel. 56 33 52

Cala Ratjada  
(Mallorca)

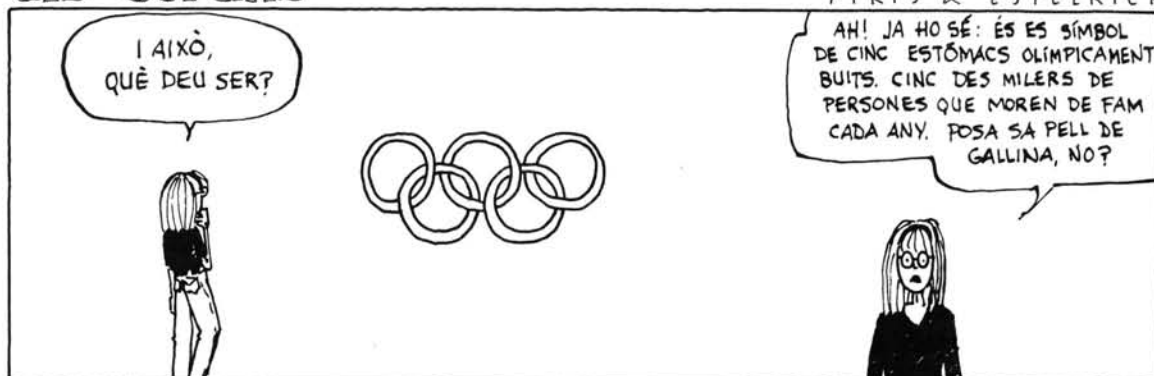
## Els Gorans

PIRIS &amp; ESTELRICH



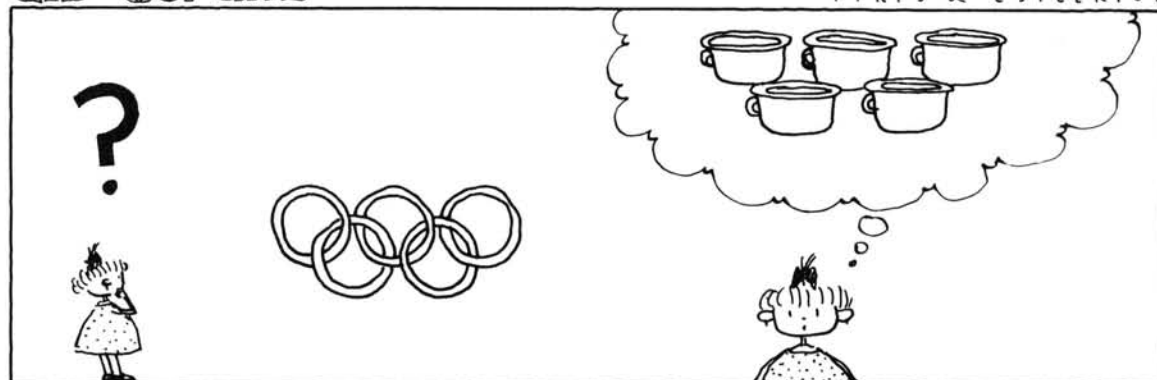
## Els Gorans

PIRIS &amp; ESTELRICH



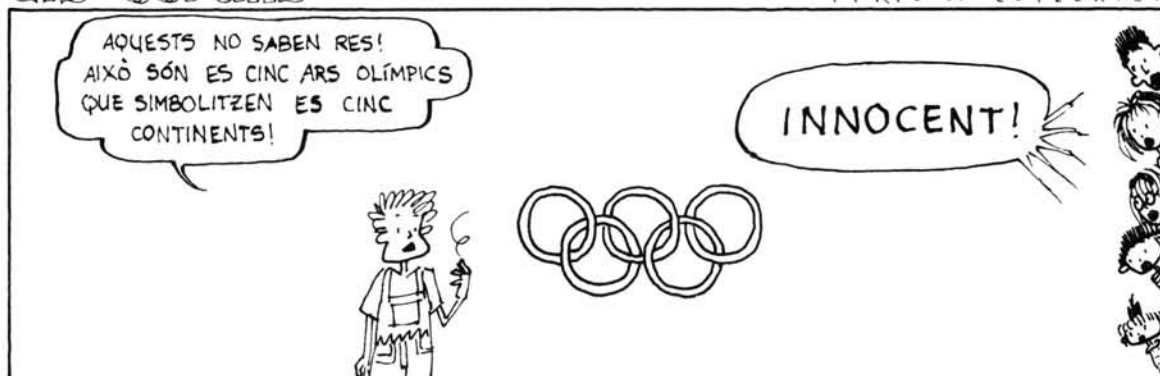
## Els Gorans

PIRIS &amp; ESTELRICH



## Els Gorans

PIRIS &amp; ESTELRICH





## L'art de cultivar bonsai Om (Ulmus Minor)

Un dels arbres caduficolis important de les nostres illes és l'om (*Ulmus Minor*), que el trobareu localitzat a les zones molt humides, com són torrents, torrenteres i valls ombrívols, profundes i fèrtils.

És un arbre que li agrada formar boscs a pesar que també se'l pot trobar aïllat. És molt bo de reconèixer per les seves fulles que són dentades simples asimètriques i acuminades en el vèrtex. Té la copa irregular i pot arribar a fer uns trenta metres d'alçada.

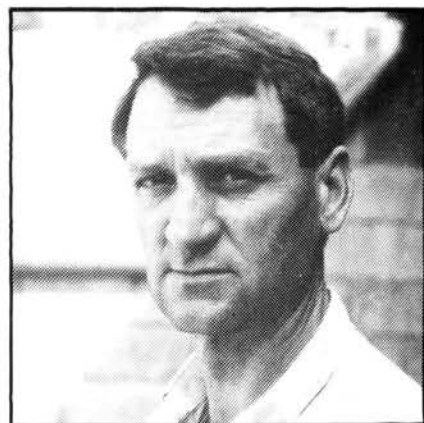
Les flors, gairebé insignificants, són hermafrodites i apareixen damunt les branques abans que les fulles. El fruit és d'un color verd pàl·lid i tenen una banda terminal que no arriba mai a la llavor. Tenen també una tonalitat marronenca abans d'escampar-se en el mes de juliol.

Com a bonsai el podem cuidar en gairebé tots els estils, però els més corrents solen ser els de recta informal, granera i bosc, en tots els quals funciona bastant bé.

Per aconseguir un om es pot fer com en els altres arbres de fulla caduca ja descrits en un altre article ja publicat, tenint en compte que la manera més fàcil és de rebrols d'arrels ja que és el sistema que ell usa per

autoreproduir-se. La terra és la que descrivírem abans en els arbres de fulla caduca.

La poda, entre gener i febrer. S'han d'acursar les branques joves a dos ulls per on brollarà a la primavera. Tendrem en compte que si tallam una branca més gruixada li posarem pasta segelladora a la ferida per a les malalties. El pinsarem a dues fulles excepte a les branques que volguem engruixir, i si volem que ens redueisqui la fulla el podem defoliar parcialment o per complet a principis del mes de juny, sempre que es vegi l'arbre ben sa.



El fil de ferro el posarem després de la poda, sempre abans de brollar, i esperarem un temps perquè l'arbre es recuperi. El tendrem a un lloc de semiombra, a ser possible, sec i humit.

L'adobat normal dels arbres caducifolis.

**Jaume Ginard Llinàs**



**Molts d'anys  
i  
Bones Festes**

## RECORDS DE HOLLYWOOD:

Sírip Rodarbo

## Grace, Ke-lly trobares a aquell mostatxut?

Tenia els meus sentiments encanyats a acceptar les ordres del meu baix ventre, fins que la vaig conèixer. Va ser a Martin's: aquella cara de faccions dolces i perfectes, la seva austeritat i elegància en el vestir i el seu posat altiu em van prendre el cor des del primer instant. M'hi vaig apropar, lentament, amb un tassó de bourbon a la mà:

-Si el nostre destí és l'eternitat, crec que ja és hora que ens coneguem, Grace.

-Ei, tu ets en... punyeta, si ho tenc a la punta de la llengua, estic a punt d'escopir-ho... el teu nom és: Sípipi Torca-t'ho, ha, ha, ha... En Sípipi Torca-t'ho... quina gràcia! a que t'he sorprès? ha, ha, ha...

-És el més divertit que he sentit en anys! Grace, deixa'm besar la teva mà.

-I tu els teus llavis; homenot!

Ai... qui ho havia de dir? una dona d'aspecte tan pulcre, respectable... si en Parmènides l'hagués coneguda, segur que l'hagués anomenada com a un dels principis contradictoris essencials, i l'hagués posat al costat dels de llum-fosc o calor-fred. Per gràcia o desgràcia, na Grace no va néixer el segle sisè abans de Crist, ho va fer en el vint i em va acompanyar en tres

preciosos mesos d'una primavera que m'alterà la sang, el cor i el coneixement; no veia més que na Grace, na Grace, na Grace... PATAPLAM! -fins i tot pegava per les parets. Que

dels seus ulls encisats. A partir d'aquell moment va començar el meu particular via crucis: tot el dia xerrava d'Europa, de l'aristocràcia, del "Gattopardo", dels contes de prínceps i princeses...

-Pot ser que jo sigui una princesa encantada...

-I jo el teu príncep, amor.

-Sírip, què dius? Tu no tens sang noble -ella tampoc tenia les anques de granota, però no li ho vaig dir. Aquell globus farcit d'aire s'inflà d'un vent anomenat Europa fins que va esclatar en conèixer un al·lot d'una mena de país (Principat) més petit que Los Angeles (1'95 km quadrats!) amb un bigoti mustii de tant d'esmotxarlo i que, per rematar el quadre, tenia panxeta. En veure'l no va passar res, però quan va saber que era el príncep Rainiero de Mònaco se'n va enamorar com una boja i, ho he d'admetre, jo la vaig perdre.

A alguns els vesteix el títol, a mi un títol em va desvestir. Per una vegada vaig ser vençut en un terreny on no hagués pensat mai perdre una batalla. Però encara em deman una cosa: què li va trobar na Grace a aquell tros de passat condemnat a desaparèixer?



n'és de cec, l'amor!

Tot era perfecte fins que s'interposà un mostrador entre ella i jo. Anàvem passajenat agafats de la maneta, ella feia grans bolles amb les quatre peces de xiclet que s'havia empassolat, i aquell condemnat mostrador amb propaganda d'un viatge a Europa aparegué davant

## Biblioteca



### El Mandarí i jo.

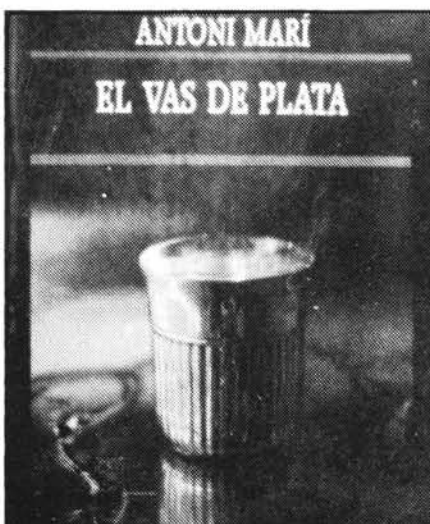
Rosa Maria Colom; il·lustracions Martí Cormand. La Galera, col. Els Grumets de la Galera, núm. 104. Barcelona, 1992. Premi "Guillem Cifre de Colonya" 1991.

**El Mandarí i jo** relata la història d'una amistat entranable que neix entre dos personatges dissemblants i solitaris: un titella xinès que giravolta perdut pel món i un nen sense alegria que malviu traumatitzat per la mort accidental de la seva mare de la qual ells es culpabilitza. Malgrat el seu plantejament dramàtic, el relat és, en molts moments, irònic i divertit. El protagonista recupera l'esperança i l'alegria de viure i acompanya el titella al seu paradís perdut: la Xina Imperial.

## El Vas de plata i altres obres de misericòrdia

Antoni Marí, Edicions 62, col. El Balanci, núm. 242. Barcelona, 1991.

Antoni Marí, autor reconegut com a poeta (premi de la crítica per **Un viatge d'hivern**, 1989) i com a assagista (premi de la crítica Serra d'Or i Premi Nacional de la Generalitat per **La voluntat expressiva**, 1988), ens presenta **El Vas de plata**, que és la seva primera mostra narrativa. Es tracta d'un recull de catorze narracions (les catorze obres de misericòrdia, set de corporals i set d'espirituals, i que donen títol a cadascuna d'aquestes narracions) que s'adrecen a una memòria personal, com també generacional, i als records d'una educació infantil, on el catecisme tenia tanta importància com les matemàtiques. S'evoquen els anys d'infantesa i adolescència, a partir d'anècdotes, punyents o divertides, que ressalten la dimensió moral de la memòria.



### ALTAIR. Número 5.

Edita: Oasis, S. L. Barcelona, estiu 1992. Publicació quadrimestral.

Revista de viatges, antropologia i natura. Després de l'habitual secció de notícies, aquest número ens presenta un reportatge que estudia el monzó, un fenomen natural esperat i temut en tota la zona del sud-est asiàtic. Després podem llegir fragments literaris que Durrell, Josep Pla i Nikos Kazantzakis van dedicar a l'illa de Creta.

La part central de la revista l'ocupa un dossier sobre Alaska-Yukon, on es descriu la zona, la riquesa zoològica, tradicions culturals dels habitants, els conflictes socials i ecològics que amenacen la supervivència d'aquesta àrea.

També hi trobam una especial sobre activitats que es poden realitzar a l'aire lliure, com immersions, excursions en bicicleta...

G.S.G.

**CARPINSA**  
Carpintería en Aluminio  
y Saneamiento

A. Cursach y E. Matallana

Tel. 83 54 78  
C/. Fray Junipero Serra, 7

ARTÀ

Jardineria, Disseny,  
Manteniment i  
Venda de Plantes

Joan Llabata Morey

Plaça Conqueridor, 8  
Tel. 83 52 44

07570 Artà  
(Mallorca)



## PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTA

MES DE JULIOL DE 1992

Aquest registre està tancat al 27 de juliol, en la previsió que fins al 31 no ha de ploure. Es fa així perquè la propera publicació dels pluviòmetres no serà fins a principis de setembre. Per tant és provisional i si ploqués en aquest dies, publicariem la versió definitiva en el número del 05.09.92.

DATA	SA CORBAIA	URBANA	ES PONT	SON MAGANET	ETS OLORS	ERMITA BETLEM	COLONIA ST. PERE
Diumenge, 5		0'4			2'1	18'8	25'5
Dilluns, 6	27'8	31'5	25'0	22'5	35'2	34'2	34'0
Divendres, 10	1'0	0'6	0'8	1'3	1'4	0'5	0'4
TOTALS :							
MES	28'8	32'5	25'8	23'8	38'7	53'5	59'9
ANY NATURAL	307'3	313'6	333'5	272'4	349'6	375'1	387'6
ANY AGRICOLA	1.560'2	1.530'1	1.845'5	1.358'2	1.744'9	1.771'6	1.655'5

## Contestador automàtic

Els nostres lectors en aquesta ocasió es dirigeixen a l'Ajuntament i exposen quatre casos de la seva competència.

El primer fa referència a les portes de Ses Pesqueres. "Quan vaig llegir que s'arreglava el portal creia que es posarien unes portes decents i es llevarien les que pareixen de barraca; però continuen les mateixes i seria hora de posar-ne unes que facin un poc més de mirera".

El segon ha mostrat la seva estranyesa per lo tard que s'apaguen les faroles dels carrers. "Pareix que el canvi d'hora no s'ha tengut en compte, com en altres anys. Una hora

més de llum de totes les faroles toca pujar molt la factura cada mes".

També l'incendi ocorregut a les immediacions del forn dels fems serveix perquè un lector acusi l'Ajuntament de no fer servir el forn. "Primer se duia net i cremaven els fems al forn, sense por que el foc fugís. Ara es crema directament a la pedrera i hi ha el perill que el foc se propagui. Qui hauria de donar llum, dona fum". Afegeix que totes les vegades que s'ha criticat a Capdepera per provocar incendis també s'haurien de tenir en compte a l'hora de mantenir l'abocador d'Artà en condi-

cions.

Finalment el programa de les festes ha merescut un parell de comentaris que es refereixen "al poc gust que ha tengut el responsable dels programes de les festes de Sant Salvador d'enguany. Sembla més un cartell anunciatiu per estar als establiments. Potser sigui original, però de pràctic, res de res. Esperem que el proper any escudi un poc més aquest detall i Déu faci que el mal de coll ja ens hagi fuit de donar voltes al ditxós programa-cartell d'enguany".

Com sempre, recollim les queixes dels nostres lectors.



PSICÒLOGA

Tel. 84 42 63

Cita prèvia (de les 13 h. a les 16 h.)



ESTRUCTURAS

Pidanos presupuestos sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98  
07570-Artà. Telèfon 836664

## TU QUE PUGES A SANT SALVADOR

Germà pelegrí

Vine al santuari,  
marxa vers la resplendor,  
Déu mateix fa camí amb tú.

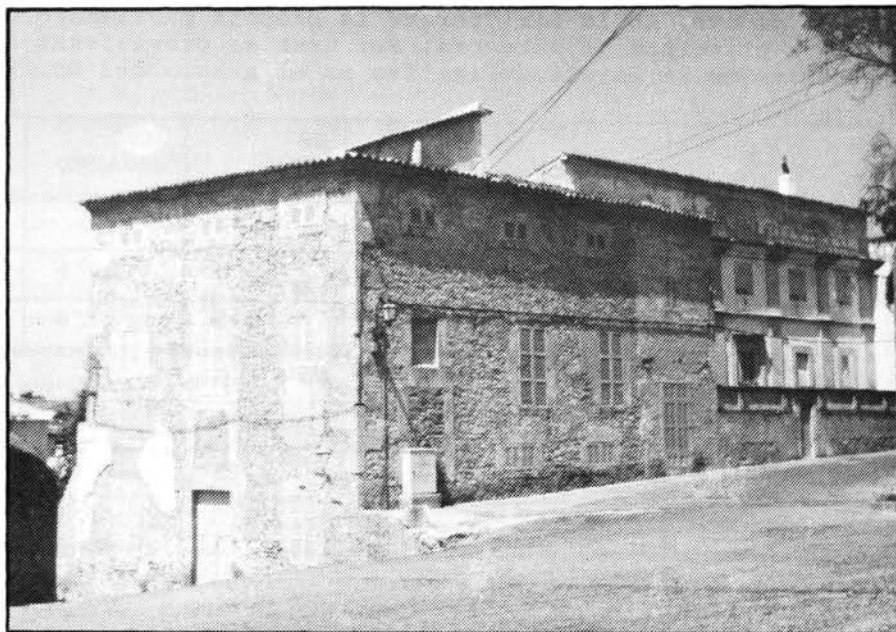
Prepara el teu cor  
i vine  
amb confiança i amb joia  
tot sol o amb els teus germans  
però vine.

Posa els teus peus en les petjades  
dels teus avantpassats.

Siguís qui siguís, tu tens  
el teu lloc a la casa de Déu  
tens germans amb qui trobar-te  
sants a imitar  
Maria a qui escoltar  
i l'Església a viure.

Si estàs assedegat de joia,  
de pau, de justícia,  
d'amor i de perdó  
vine a pouar a l'aigua viva  
a les fonts de la salvació.

Jove ple de vida  
malalt habitat pel sofriment



Ex-vot a la Mare de Déu de Sant Salvador

tu que et sents marginat  
o tu que assaboreixes la tendresa  
de la vida de família  
vine i exposa't  
a la llum de l'Evangeli.

Vine  
i torna-te'n reconciliat  
renovellat.

I anuncia la Bona Nova  
als teus germans:  
Déu ens estima  
i ens espera.

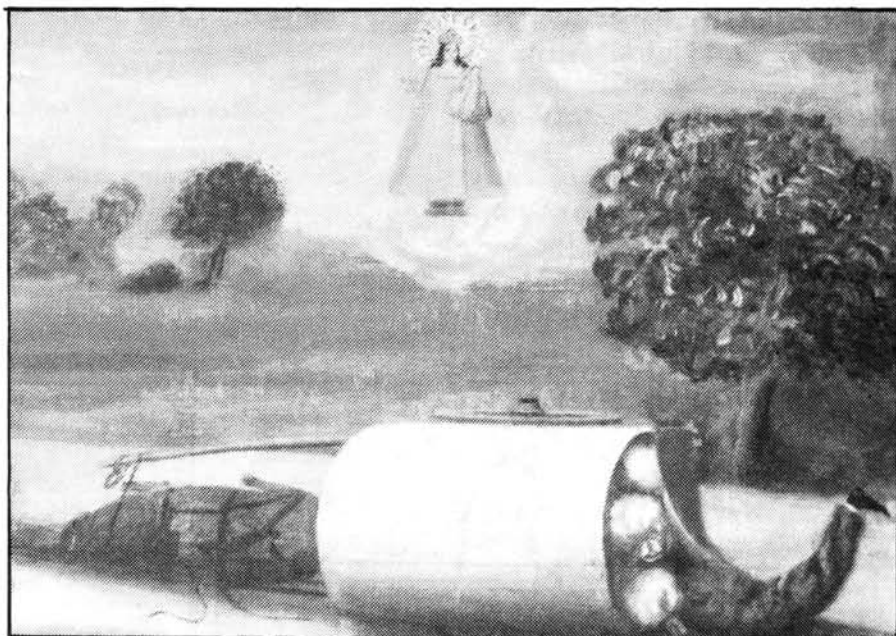
Marxa vers la resplendor:  
Déu fa camí amb tú.

## CASA D'EXERCICIS

La tómbola parroquial d'enguany estarà destinada a la renovació de la casa d'exercicis. La casa d'exercicis ja ha complert els 50 anys. Necessita renovar de debò. Primer perquè són unes instal·lacions útils, necessàries i que s'empren i s'haurien d'emprar encara més. La casa d'exercicis està destinada al treball pastoral amb la joventut, com és sabut.

I s'hauria de renovar, perquè hi ha una gran part de la mateixa que no s'aprofita.

El programa de posada a punt de les instal·lacions parroquials que va començar amb el Centre Social i va continuar l'anys passats amb l'Esglesieta de Santa Catalina, el continuarem tan aviat com sigui possible amb la



casa d'exercicis. Si tots quedarem contents de la renovació del Centre Social i de l'Esglesieta, esperem que prest poguem alegrar-nos veient unes

instal·lacions adequades al treball pasptoral amb la gent jove. Amb l'ajuda de tots serà possible.

## Ara que vénen les festes

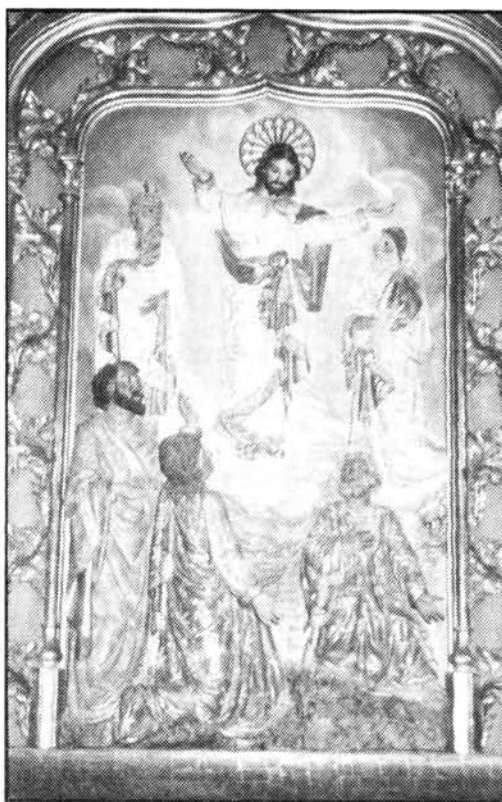
### De com l'endevinaren en construir l'Església dalt d'un turó.

Moltes vegades haureu sentit dir: "...Com diantre havien d'anar a fer l'Església tan amunt!". De tots els vents han de pujar per arribar a la nostra Església. Els qui tenen el gust d'anar-hi a peu arriben a estar ben forts de cames! Com degué ser? No devien tenir altre lloc? O volien que estàs aprop de Sant Salvador? O és que en aquell temps no s'imaginaven que el poble arribaria a créixer tant com ho ha fet...? Qui sap! Una cosa és certa: si l'Església d'Artà s'havia de dir l'Església de la Transfiguració del Senyor, ... l'endevinaren. Perquè la Transfiguració s'esdevengué damunt una muntanya. Jesús, acompanyat de Pere, Jaume i Joan va pujar a una muntanya i es va transfigurar davantells. Els va voler mostrar la seva més profunda identitat, la seva plena comunió amb Déu. Els va voler mostrar que ja no hi ha res que separi el món de Déu, del nostre món de treballs, penes i alegries.

La nostra Església, per la seva mateixa construcció ens diu que hem de veure les coses des de Déu. No es tracta de fer-nos enfora del fang i la suor amb que construïm la nostra convivència. De cap manera. Del que es tracta és de deixar una porta oberta perquè Déu pugui entrar dins el nostre món i fer camí amb nosaltres. Encaramellada i visible de per tot arreu, la nostra Església és l'antena permanent que ens recorda que la vida de Déu està per sempre mesclada i impregnant el nostre viure i el nostre morir, la nostra tasca, la nostra casa, fins i tot la nostra societat amb les seves ombres i les seves clarors.

### Unes festes transcendentals, unes festes intrascendentals

Ja estam apunt de començar les nostres festes de S. Salvador, les festes de la Transfiguració del Senyor. Qui més qui manco



les vivim amb tota la intensitat que sabem. La manera de ser festera i acollidora és marca registrada entre nosaltres. Voldria fer una convidada perquè les nostres festes no fossin només actes un darrera l'altra per molt vius i participats que siguin. Que no siguin únicament la cerimònia col·lectiva que ens fa més dugador el feix de cada dia. No ens conformem en fer de les festes uns dies en que tots els dèficits personals queden una altra vegada compensats per la desmesura. Uns moments en que vivim amb tota la intensitat en que no podem viure la resta de l'any. Tot això està molt bé. Però hi ha més. Unes festes intrascendentals, banals, no duen

enlloc. Unes festes obertes al misteri de la vida i traduïdes en actitud d'agraïment al qui ens n'ha fet el do, i de renovada trobada amb els altres, són més capaces de ser una resposta a les necessitats més intimes i més profundes de la persona. Feim festa per Sant Salvador. Això vol dir que feim festa perquè ens sentim salvats per Déu i estimats i amb ganes d'agrair, celebrar i de treure totes les conseqüències d'aquest fet. Això són unes festes que a més de vives, participades, alegres, i sense mesura, són capaces d'arribar al més fons de nosaltres mateixos.

### Un present de Transfiguració

Hem de reconèixer que els tords volen baixos entre nosaltres i ara per ara. Els cristians no donam la impressió que la fe sigui alguna cosa clara, joiosa i que ens agafi sencers. És temps de crisi generalitzada. Manquen raons per viure i confiança en la possibilitat de fer més humà el nostre món.

Tanmateix, és una festa com aquesta la que ens pot tornar les ganes de cercar un camí i una meta a la talla del nostre cor i al nostre abast.

La festa de la Transfiguració ens permet d'anar més enllà del nostre horitzó tancat i ens implica en l'esfera de la vida divina: en la seva llum i en la seva misericòrdia. Algú ha dit que el cristianisme ha d'ensenyar amb saviesa pràctica que Déu, més gran que qualsevol concepte de l'home, no sols es pot contemplar en l'existència visible de Jesucrist, sinó que en Ell funda una forma de viure ètica, lliure, alliberada, possible, real i gratificant. Cosa d'això és el que ens haurien d'aportar les nostres festes.

**Francesc Munar**



## ANDREU GENOVART, nou rector de Capdepera

Andreu Genovart Orell és un habitual col·laborador de Bellpuig. La crònica quinzenal de la Colònia és una secció que permet seguir puntualment la vida quotidiana d'aquest poble. Capellà i home de premsa, n'Andreu és prou conegut pels lectors de la revista.

El pròxim 24 d'agost Mn. Andreu Genovart començarà un nou servei. Després d'estar al front de la D.D. d'Apostolat Seglar i de formar part de l'equip de preveres de Porreres, Montuïri i Algaida, passarà a Capdepera per a fer-se càrrec de la parròquia. Aprofitam aquesta avinentesa per parlar amb ell.

**Bellpuig: Andreu, com ha estat que el Bisbe t'ha anomenat rector de Capdepera?**

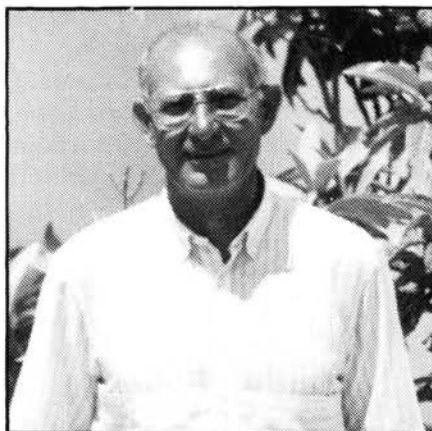
Andreu: Fou després d'un llarg diàleg amb ell. En Joan Servera havia estat designat com a Vicari Episcopal i s'havia de trobar un substitut. Per altra banda ja feia cinc anys que jo estava al front de la Delegació de Moviments Seglars i aquesta feina desgasta molt. Vaig trobar que les raons que el bisbe m'exposava eren de pes i vaig dir que sí.

**B: Capdepera és molt diferent de Porreres, o Manacor, on tu has treballat. No és un poble tan religiós, tan "practicant"... És vere això, o són tòpics?**

A: No conec Capdepera en aquest aspecte perquè de fet encara no hi som i per tant no puc donar una opinió. També quan vaig anar a Montuïri em digueren que era un poble difícil i poc religiós, però no és tant com diuen; a més, estic convençut que per tot hi ha de tot i a Capdepera hi ha un bon nombre de gent religiosa i compromesa, i això sí em consta.

**B: Un colonier, com serà rebut a Capdepera?**

A: Crec que la rebuda depèn



molt de la forma com un es presenta. Si hi vaig com a servidor, escolt les persones i les estim, estic segur que seré ben rebut. Per altra banda sé que Capdepera és un poble acollidor.

**B: A Capdepera hi ha unes obres de reparació de l'església. Unes obres de molta d'envergadura. Què hi ha exactament?**

A: Hi ha bastants de crivells que poden afectar a l'estructura del temple i això és preocupant. Però hi ha també un equip de tècnics que estant fent un minuciós estudi per tal de saber amb exactitud quin tractament s'ha de donar a l'edifici, per on començar les obres, etc.. Si jo fos totsol davant unes obres de tanta envergadura em sentiria acoquinat, però amb el suport tècnic i l'aval i la col·laboració del poble estic animat a tirar endavant, i si Déu ho vol, durement a bon terme el projecte.

**B: Què els dius als gabellins. Amb quin ànim comences aquest nou treball?**

A: Que hi vaig amb il·lusió i amb esperit de servei. Esper que entre tots -a més de restaurar el temple- construïguem comunitat i poble on hi puguin surar els valors cristians.

**B: Quin és el teu millor record de Porreres?. Què t'han ensenat els porrerencs?**

A: Potser el que més m'ha impactat ha estat veure com m'han arribat a estimar just amb dos anys d'estar amb ells. Són molt formals i organitzats; tenen un Consell Parroquial que funciona molt bé i tenen una gran capacitat per realitzar junts obres d'envergadura com la teulada de la capella del Roser.

**B: Fins ara t'has encarregat de la Delegació Diocesana d'Apostolat Seglar. Què és la D.D. d'A.S.? Què t'ha aportat aquesta feina?**

A: És la delegació que coordina els diferents moviments de laics a la Diòcesi en sectors tan diversos com l'obrer, l'estudiantil, el professional, etc. Aquesta tasca m'ha enriquit molt, no sols per la responsabilitat sinó sobre tot perquè he tingut l'oportunitat de treballar amb persones molt diverses i veure de conjunt lo molt que es fa a Mallorca en els Moviments Seglars. He conegut gent molt feiner i entregada.

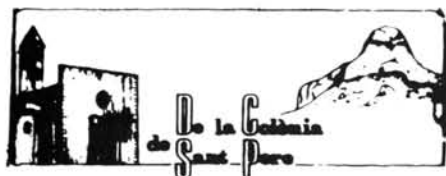
**B: Des de aquesta talaia, com veus la nostra societat mallorquina?**

A: Em sap greu que la descripció sigui un poc negativa, però crec que hi ha molt de materialisme i el benestar ens ha posat una bena davant els ulls perquè no vegem els problemes, i n'hi ha de grossos i de ben aprop.

**B: Els seglars mallorquins, com els veus?**

A: No m'agrada establir categories però, tanmateix hi són. Per una banda hi ha una gent que utilitza l'Església quan la necessita. Altres s'acosten a l'Església per complir o per viure la seva pròpia espiritualitat de forma individual. Uns tercers, es senten membres actius i responsables i participen i fan comunitat.

**B: La presència de l'Església**



Andreu Genovart

## Les festes del Centre Cultural

Com cada any en torn a la Mare de Déu d'agost, el Centre Cultural ha organitzat una sèrie d'actes esportius i recreatius; entre altres finalitats es pretén incrementar els ingressos de l'entitat per poder tirar endavant duent a terme els objectius marcats pel Centre.

Enguany s'han fet 150 camisetes esportives que es vendran al preu de mil pessetes cada una. El dibuix de colors vius que porten amb l'anagrama del Centre ha estat realitzar per Bàrbara Sansó Genovart.

Els actes previstos són aquests:  
- Dia 13 a les 21'30 hs. partit de futbol entre coloniers i es-tiuejants a les pistes de s'Esplai.  
- Dia 14 a les 20'30 hs. obertura

de la tómbola a benefici de la Parròquia a l'escola unitària. A les 22 hs. Jinkama a la plaça. La participació serà per equips.

- Dia 15 a les 18'30 hs. cucanyes per tots els al.lots. A les 20'30 hs. actuació del grup Serpentina. A les 22 hs. ball de bot; actuarà l'agrupació "Artà balla i canta".  
- Dia 16 a les 18'30 hs. futbol femení entre les nines (qualcuna no tan nina) d'Artà i les de la Colònia. A les 22 hs. el duo Salvador and Gori animaran la vetllada amb música per a tots els gusts però sobre tot pels qui tenen quaranta i pico d'anys.

Nota: El temps del Jinkama, de l'actuació d'Artà balla i canta i del Duo Salvador and Gori es podran adquirir entrepans i begudes.

## Un dofí mort a 200 mts. del mollet

El matí del passat dia 22 de juliol aparagué a la costa -just abaix de "Villa Català"- un dofí mort. Segons sembla feia dos dies que ja surava una mica endins i el fort embat de dia 22

l'acostà a la vorera. Enguany no tenim constància que s'hagi donat altre cas dins el nostre terme municipal.

## Sopar de companyonia del P.P.

El passat dia 11 de juliol es reuniren en el restaurant El Pescador unes 120 persones entre membres del P.P. i simpatitzants, encapçalades pel propi president de la C.B. Gabriel Cañellas. Aquesta és la segona vegada que es du a terme un acte d'aquestes característiques. Els membres més qualificats de la taula estamparen la seva firma al llibre d'honor del restaurant.

## Donació de sang

El pròxim dia 8 d'agost hi haurà donació de sang per part de totes les persones voluntàries que vulguin donar la seva sang de forma altruista. L'extracció es farà a Ca Ses Monges de les 18 h. a les 21 h.

## entrevista (cont.)

**dins aquesta societat, com la veus?. Creus que Ella arriba de veritat a la nostra societat?.**

A: Hi ha moltes barreres perquè aquesta presència d'Església arribi dins la societat, però poc a poc van caiguent. Avui la gent que és creient no s'empegueix de ser-ho i actua amb criteris cristians dins el camp de la política, la cultura, la diversió, el treball... i aquesta "presència creient" a la llarga es nota.

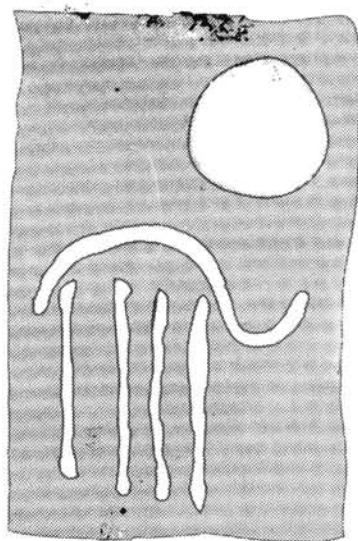
vançada o més tradicionals, tenit sempre com a denominador comú el "codi de circulació" dels creients, que no és altre que l'Evangeli.



**B: La labor de les parròquies com la veus?. Com ha de ser per tu una parròquia?.**

A: Una parròquia ha de ser una comunitat de comunitats. És a dir, un lloc on sigui possible la visualització de tots els grups de creients, joves i vells, més d'a-

**Donam les gràcies des de Bellpuig a n'Andreu per la seva amabilitat en respondre aquestes preguntes.**



## Tennis

### TORNEIG DE TENNIS SANT SALVADOR

MASCULI - FEMENI - JUNIOR

Els partits corresponents al Torneig de Tennis Sant Salvador es troben ja amb els finalistes decidits que jugaran els partits decisius d'acord amb el programa de festes.

Dia 8 a les 20:00 hores,

final femenina que enfrontarà Maria Gelabert contra Gabriela Botellas, classificades ja en primer i segon lloc, amb la mateixa puntuació, a la fase inicial.

Dia 9 a les 20:00 hores, final masculina que enfrontarà els jugadors que podeu observar en el quadre de competició. A

#### TORNEIG DE TENNIS MASCULI. CLASSIFICACIO DE LA FASE INICIAL.

	GRUP A		GRUP B		GRUP C		GRUP D	
	Nom	Pt.	Nom	Pt.	Nom	Pt.	Nom	Pt.
1	E. Darder	14	A. Riera	13	J. Genovart	14	J.A. Carrió	13
2	G. Roser	13	B. Gili	13	M. Carrió	12	B. Ferragut	12
3	G. Ayala	12	J. Cabrer	12	J. Zafra	12	P. Llaneras	12
4	J. Ballester	11	M. Cruz	11	D. Escanellas	12	I. Brunet	11
5	G. Garau	10	M. Santandreu	10	A. Carrió	10	J.E. Rodríguez	10
6	N. Servera	9	M. Rosselló	10	I. Ríos	9	E. Torres	9
7	J. Ortega	8	P. Riutort	8	A. Dalmau	8	P. Obrador	9
8	S. Mestre	7	A. Massanet	7	J. Matías	7	A. Vives	7

#### TORNEIG DE TENNIS MASCULI. FASE FINAL.

Vuitens	Quarts	Semifinal	FINAL	Semifinal	Quarts	Vuitens	
Enric Darder	Enric Darder	Enric Darder	ENRIC DARDER	Joan Antoni Carrió	Bartomeu Gili	Bartomeu Gili	
Manuel Cruz						Pau Llaneras	
Mateu Carrió	Jaume Cabrer				Joan A. Carrió	Jaume Ballester	
Jaume Cabrer						Joan A. Carrió	
Antoni Riera	Antoni Riera	Antoni Riera		JOAN ANTONI CARRIO	Bernat Ferragut	Bernat Ferragut	
David Escanellas						Josep Zafra	
Ginés Ayala	Guillem Roser				Josep Genovard	Josep Genovard	Ignasi Brunet
Guillem Roser							Josep Genovard



continuació es farà el lliurament de trofeus.

Les competicions han tengut dues fases. En la inicial s'ha jugat pel sistema de lliga, amb la classificació final que figura al requadre corresponent. En la categoria de masculins, hi havia quatre grups de 8 jugadors, mentre que en la de femení, només eren vuit les participants. La fase final es juga per eliminatòries a partir d'uns emparellaments fixats segons la classificació a la primera ronda. En el cas dels homes només s'han classificat els quatre primers de cada grup.

TORNEIG DE TENNIS FEMENI CLASSIFICACIO DE LA FASE INICIAL		
Clas.	Participants	Punts
1	Maria Gelabert	13
2	Gabriela Botellas	13
3	Antònia Gelabert	12
4	Maria A. Flaquer	11
5	Margalida Gelabert	10
6	Margalida Morey	9
7	Carme Tosar	8
8	Caterina Ginard	8

TORNEIG DE TENNIS FEMENI. FASE FINAL.					
Quarts	Semifinals	FINAL		Semifinals	Quarts
Gabriela Botellas	Gabriela Botellas	GABRIELA BOTELLAS	MARIA GELABERT	Maria Gelabert	Maria Gelabert
Carme Tosar				Caterina Ginard	
Antònia Gelabert	Antònia Gelabert			Maria Antònia Flaquer	
Margalida Morey				Margalida Gelabert	

## Colombofília

### Demà comença el concurs Sant Salvador'92

Els colombòfils artanencs han preparat a fons els seus animals que s'han seleccionat per disputar el tradicional trofeu de les festes de Sant Salvador que enguany, segons criteri de la Junta Directiva, es farà seguint el següent calendari de proves:

**Dia 2. Creuer de Petra.**

**Dia 6. Vilafranca.**

**Dia 9. Montuïri.**

La modalitat a seguir consistirà en amollades dels equips (formats per un mínim d'un colom i un màxim de cinc) cada cinc minuts. La composició d'un equip es va decidir que fos lliure, a criteri del propietari, és a dir, que podrà estar format per voloms vells, joves o bé mesclats, segons convengui al colombòfil.

Hi ha a dir que els punts d'amollada són de poca distància perquè en aquesta època de l'any els coloms es troben començant la temporada de muda.

Al proper **Bellpuig** donarem coneixement de les classificacions, parcials i absolutes.

**Tomeu Ginard**



**TODO EN PINTURA Y PUBLICIDAD**

**\* PINTURA EN GENERAL**

**\* ROTULACION DE VEHICULOS, FACHADAS, ETC.**

**\* LETREROS LUMINOSOS**

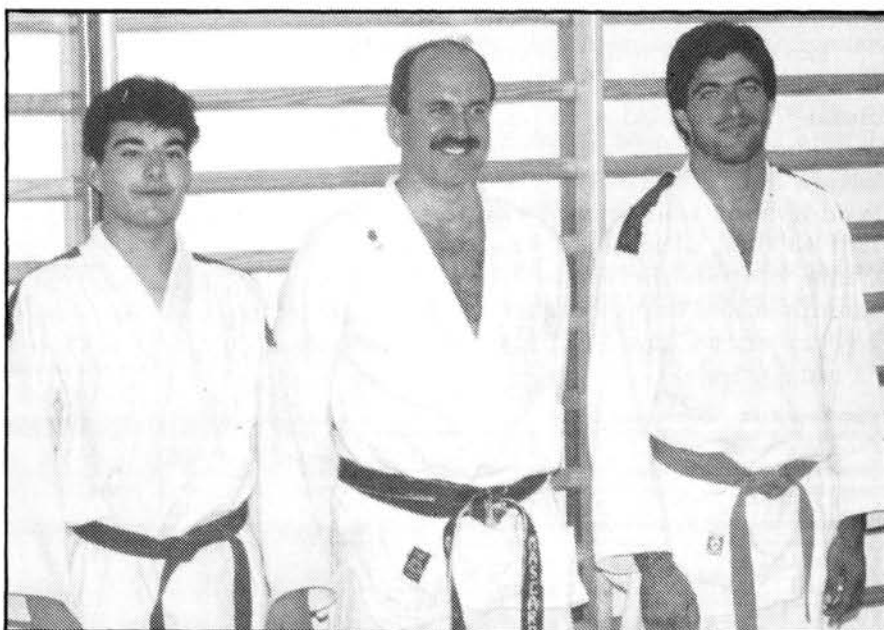
Artà Tel. 83 51 03 (Contestador automático)

## Judo

### Nous cinturons negres: Joan Josep Nicolau i Joan Francesc Servera

Joan Josep Nicolau, Nico, de 17 anys d'edat, artanenc, i Joan Francesc Servera, de 30 anys, artanenc resident a Cala Ratjada, han superat sense problemes els requisits establerts per a la consecució del cinturó negre, segurament el més preuat per a la gran majoria dels practicants de les arts marcial.

En Xisco i en Nico s'hagueren de desplaçar l'altra cap de setmana fins a Madrid, concretament al polisportiu Virgen de Val, d'Alcalá de Henares, lloc on es convocava l'examen. A en Nico li faltaven 21 punts de la competició per poder accedir a l'examen tècnic, però va superar amb escreix aquesta puntuació. Segons comentaren, la seva preparació tècnica era molt superior a la de la resta de candidats.



Joan J. Nicolau, J. Mascaró i Joan F. Servera

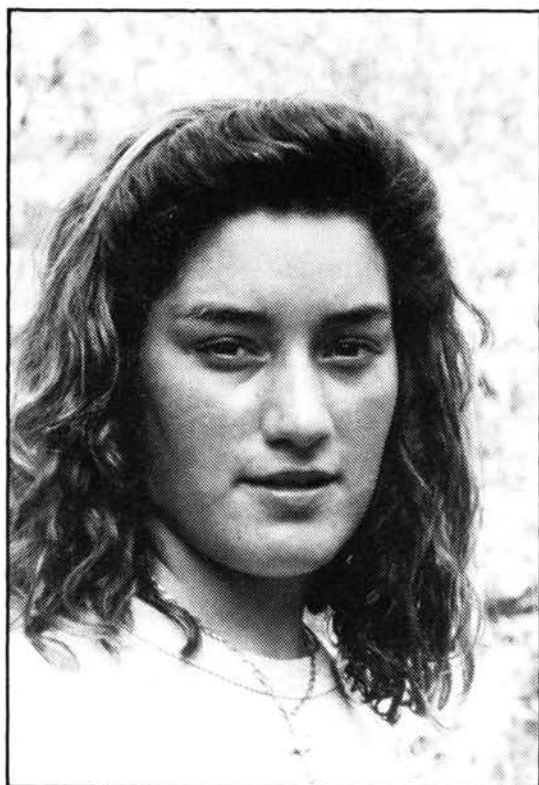
En Nico i en Xisco porten devers 8 i 6 anys, respectivament, de pràctica de judo, sempre de la mà de Pep Mascaró

i alternen els seus entrenaments entre Artà, Cala Ratjada i Manacor.

Vidal

## Tennis de taula

### Margalida Lliteras Fernández, a Tenerife



La campiona de Balears de tennis de taula en la passada edició dels jocs escolars, l'artanenca Margalida Lliteras Fernández, ha participat a Tenerife en els Campionats Nacionals.

En principi hi havia d'acudir amb la seva germana Rosario, classificada en quart lloc, però els retalls pressupostaris varen reduir la participació a només als tres primers. Na Margalida es va traslladar a Santa Ursula, a 7 km de Puerto de la Cruz per competir en la categoria de cadets femení.

No tengueren sort perquè els va tocar el grup format per Catalunya, Astúries i Castilla La

Mancha, que al final coparen les primeres places. A la repesca, contra Galícia, també perderen. Na Margalida va aconseguir l'únic punt de l'equip.

"Les nostres rivals en sabien molt més, va dir a **Bellpuig**. No són pròpiament escolars, sinó que s'entrenen ja com a professionals, amb robots. I juguen com a robots. Nosaltres no tenguérem opció".

A na Margalida li agrada molt el tennis de taula però ara que ha de deixar la categoria escolar s'haurà d'afiliar a un club de Manacor o Palma, per continuar en la competició. Troba que si es muntàs un Club a Artà i es promocionàs un poc aquest esport, tendria molta acceptació.

## Futbol

### Assemblea del C. D. Avance

Dimecres dia 19 de juliol, en el saló d'actes del Centre Social, tengué lloc una Assemblea General Ordinària per a tots els socis i pares del C. D. Avance. A l'hora de començar es podien comptar, entre directius i pares, unes 35 persones.

Va obrir l'acte el president, Joan Esteva Rosselló. Tres punts formaven l'ordre del dia. El primer era l'estat de comptes i Joan Amer es va encarregar d'esvair-lo. Donà nota clara de les entrades i sortides que es produïren durant la temporada 91/92.

El total de socis fou de 229 i es recaptaren un total de 418.000 pta. En publicitat es varen obtenir un total de 330.000 pta. La subvenció de l'Ajuntament d'Artà, 200.000. El total d'entrades fou de 2.358.457 pta. que sumades al superàvit de l'anterior (792.279) sumen

3.150.766 pta.

Quant a les despeses, entre els àrbitres dels equips sumen 151.890 pta. Altres partides importants són les compres de materials i equipaments (75.600, 46.200 i 307.860). El total de despeses pujà a 3.027.304 pta. amb la qual cosa el superàvit és de 123.462 pta.

El segon punt era sobre la planificació de la temporada i ho va explicar Juan Alba, coordinador del Club. Presentà els nous entrenadors dels benjamins: Bartomeu Quetglas Maria i Antoni Mascaró Ferrer. Va dir que estaven en tractes amb Joan Gayà però que de moment els infants no tenien entrenador. El dels cadets serà el mateix Juan Alba, que exercirà a més de coordinador dels tres equips.

El tercer i darrer punt era el de precs i preguntes, però cap

dels assistents no va tenir cap pregunta a fer i el preident donà per acabada l'Assemblea.

### El C. D. Artà inicia els entrenaments

Dimarts dia 28 de juliol el C. D. Artà va iniciar els seus entrenaments a Ses Pesqueres sota les ordres del nou entrenador Bernadí Palou que va ser presentat als jugadors pel president Antoni Viejo.

No tots els jugadors eren presents ja que a causa d'obligacions laborals alguns no hi pogueren esser.

També el terreny de joc no era utilitzable del tot perquè ja s'hi havia instal·lat el cadafal per al concert de rock del dia 31. Els primers dies els jugadors s'entrenaran al polisportiu.

## Hípica

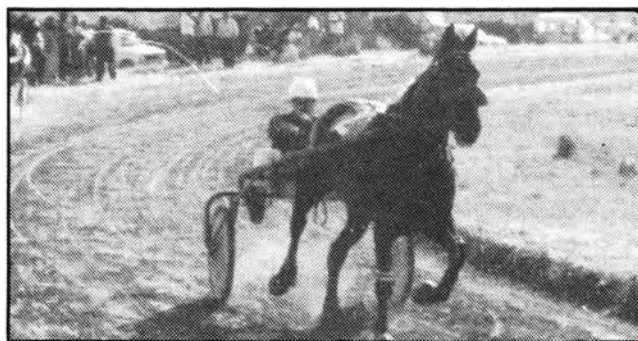
En aquesta crònica no ens queda altre remei que parlar de la paralizzació, per dir-ho de qualque manera, dels èxits dels trotons artanencs. El que més ha destacat han estat les contínues classificacions de **Roure** que el va dur a guanyar la seva prova el diumenge dia 26 de juliol a l'hipòdrom de Son Blai, a Muro, i a fer-ho, a més, a 1'24"6, temps que demostra el gran futur d'aquest cavall. Recordem que **Roure** és "nebot" de **Nostro VX** ja que **Alfa Mora**, la seva mare, és germana materna de **Nostro VX**.

Un altre fet destacable ha estat que **Valse de Nuit**, egua propietat de Sebastià Esteva, ha rebaixat el seu rècord situant-lo a 1'22"8 sobre 1700 metres. També **Sunita**, l'egua d'Es Pont, rebaixà el seu rècord i el situava a 1'30"8 el divendres dia 24 de juliol a Son Pardo conduïda per Antoni Artigues.

El que sí que està travessant un bon moment de forma és **Lírico**, el cavall de Sa Corbaia, que amb el seu jockey habitual Pere Miquel Vaquer, que ha tornat de terres franceses, el divendres dia 17 es tornava classificar a 1'22"5 en 2n lloc, aquest pic per darrere del campió del 92.

### Notícies

Han començat la preparació **Rigoletto** i **Tot l'As JM**. També **Volga du Sorbir**, egua que té un rècord de



Valse de Nuit, a Son Catiu

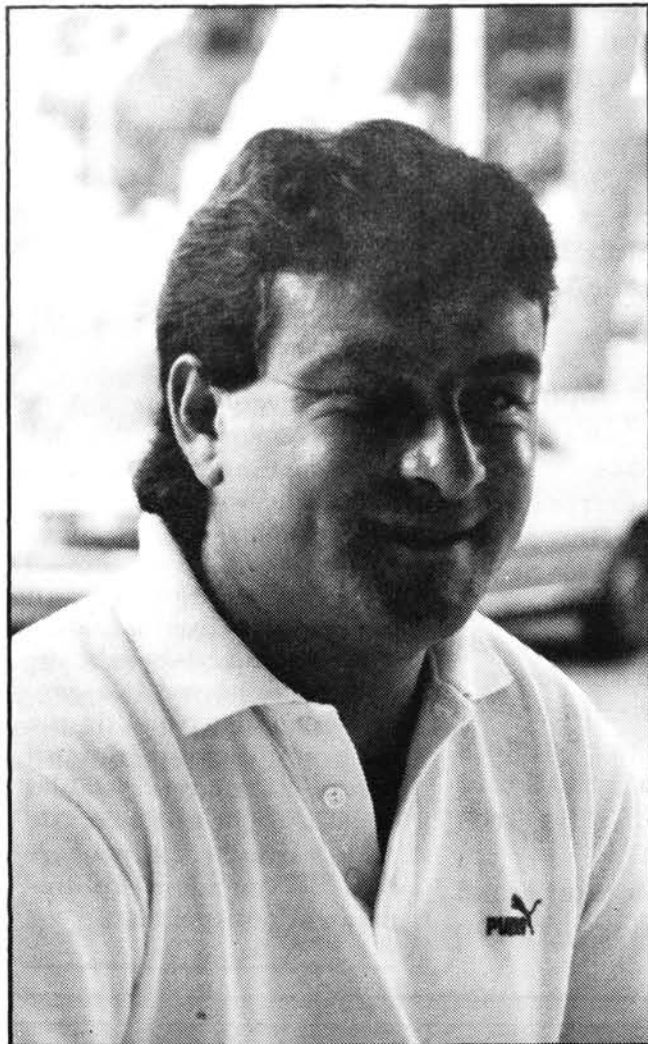
1'23 l'any 89 i és filla de **Navo** (1'14", **Paleo**) i **God Filly** (**Ecusson**), que és preparada a Sa Font Calenta, com el seu company de quadra **S'Estel de Retz**.

I ja per acabar, la trista notícia que es produí a Son Pardo el divendres 24, quan es va córrer el km llançat i una vegada que l'havia efectuat el cavall nº 2 **Quantileo du Helin** i durant el transcurs del qual havia estat distanciat, moria sobre l'arena a causa d'una aturada cardíaca. **Quantileo du Helin**, amb rècord de 1'18", semental francès, tenia 10 anys d'edat i era propietat del conegut aficionat gabellí Francesc Solivellas.

**Chaude Fontaine II**



## Antoni Viejo anuncia canvis El C. D. Artà aspirant a l'ascens



El C. D. Artà ha recuperat les ambicions que en els últims anys semblava tenir perdudes. El seu President, Antoni Viejo, pensa que amb l'experiència aconseguida i la resposta de l'afició es podria ascendir a preferent, la categoria que, segons ell, li quadra al Club. Dissenyen un equip amb aspiracions i creuen que aquesta meta és possible. El president no deixa, però, de mirar les coses amb realisme i sap que el èxits vénen de la unió entre junta, jugadors i tècnics i, sobretot, l'afició.

**Bellpuig.-** Una afició que no va acudir a l'assemblea...

**Antoni Viejo.-** És cert, l'assistència va ser molt poca, però els resultats que exposarem

eren bons. Els comptes eren clars i les explicacions que s'havien de donar es donaren. Hi hagué superàvit i s'acordaren les quotes per a la pròxima temporada. També hi hagué preguntes dels assistents i es varen contestar.

**B.-** Ara ja preocupa més la novatemporada, quines novetats hi ha al respecte?

**AV.-** N'hi ha una a la mateixa directiva. En Xisco Jiménez, que ocupava el càrrec de secretari, ha presentat la dimissió perquè les seves ocupacions no li deixen temps suficient per atendre les feines del club. Damià Bis-

bal, que ja era vocal, el substituirà en el càrrec.

**B.-** I els fitxatges esportius?

**AV.-** Hem recuperat dos jugadors artanencs que la temporada passada jugaven a Santa Margalida: Quique Darder i Guillem Massanet. També hem fitxat en Bernat Martí, jugador de Cala Ratjada conegut de l'afició artanenca i que la temporada passada jugava amb el Porto Cristo. També hem fitxat Bernat Palou, porter fins ara del Sencelles, per cobrir la baixa d'en Joan Martí. El nou entrenador és Bernadí Palou, pare del nou porter, que ha entrenat el Pollença en els darrers tres anys i que va jugar la passada lliguetad'ascens a tercera; abans havia entrenat el Margaritense

durant dos anys. Totes les referències que teníem eren bones i en les converses ens hem entesos.

**B.-** Ja està tancat el capítol de fitxatges?

**AV.-** No. Tenim quatre o cinc jugadors més que esperen ser observats pel nou entrenador abans de decidir si els fitxam o no.

**B.-** Pel que dius sembla que hi hagi un canvi d'orientació...

**AV.-** Sí. Són jugadors que vénen per una compensació econòmica. Els fitxam com a puntals, per reforçar l'equip. Aquests anys passats s'ha demostrat que si es vol jugar a una categoria superior cal reforçar, si volem tenir aspiracions necessitem un reforç per línia. La idea de la directiva és continuar amb un equip base format per jugadors d'Artà, amb reforços externs. Els artanencs també tendran un compensació econòmica, pensam en un fix i unes primes segons els resultats.

**B.-** Una política d'aquestes a vegades ha estat la causa de la davallada...

**AV.-** Sempre sospesam fins on podem arribar i procuram no anar més enllà, perquè no voldríem arribar a Nadal i estar en números vermells i no poder complir els compromisos. Just que la campanya de socis vagi una mica millor que l'any passat, crec que ho podem afrontar. Si l'equip respon, l'afició també farà costat. Hi ha d'haver una mica de risc, és inevitable, però creim que és un risc que podem assumir. Si comparam el suport del soci de la temporada passada amb els resultats aconseguits, s'ha de creure que amb l'equip una mica reforçat que permeti tenir aspiracions, encara respondrà millor. Pens que pot anar bé.

**B.-** Per tant la campanya de socis és fonamental...

**AV.-** Sí, i ja l'hem començada.



Enguany confiam arribar als 350 socis. La temporada passada en férem 294 i creim que podem arribar als 350 si feim una miqueta més de feina. La xifra de la temporada passada anima, perquè altres equips tenen moltes més dificultats i no poden fixar-se una meta com la nostra.

**B.-** Parlem de l'equip de juvenils...

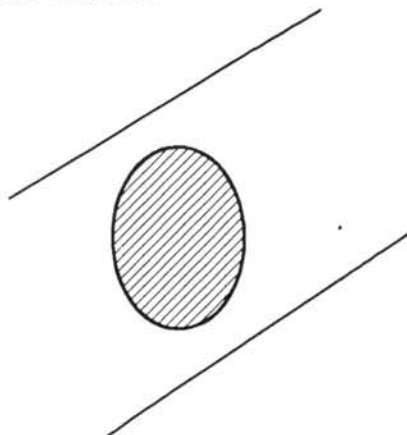
**AV.-** També hi ha novetats, la primera és que en Dioni, el porter, ha fitxat pel Sant Llorenç. L'equip s'haurà de reestructurar perquè sembla que hi ha jugadors que no estan decidits del tot i el que no podem fer és partir només amb deu. Confiam que els juvenils puguin tenir un bon equip i tornar a fer una bona campanya. Volem que els juvenils estiguin orientats cap al primer equip per poder-s'hi integrar en qualsevol moment, com va passar l'any passat. Això els ha de motivar, i més si el primer equip és un equip amb aspiracions.

**B.-** Ja teniu decidit el cartell del Trofeu de Sant Salvador?

**AV.-** Sí. Serà a un sol partit, contra el Badia de Cala Millor. Jugarem diumenge dia 2, a les 18:30 hores. Començarem amb l'entrega de trofeus al màxim goleador i a la regularitat de la temporada passada, de primera i de juvenils. Després hi haurà el partit.

**B.-** Quines aspiracions vos plantejau i com hi voleu arribar?

**AV.-** Jo crec que la base principal és que som un grup gran d'amics que tenim ganes de futbol, uns jugant i altres a la directiva. Pensam que podem aspirar a ascendir a preferent, que és la categoria que correspon a un equip com el C. D. Artà. Això serà possible amb l'ajuda de l'afició, que és la base de tot, i si es dona pens que podrem ascendir. Pujar a tercera? Amb el cap sobre les espatles, ara no hem de pensar més que en la preferent, aquesta és la meta i cap aquí anam. Enguany som més optimista perquè estam més rodats, hem vist el suport del poble, el comportament dels jugadors, i hem vist on hem arribat amb la feina de tots. Essent molt realistes i amb l'ajuda dels socis crec que podem ascendir. Enguany és la segona passa, i crec que pot ser la bona.



## Opinió

### Redreça el rumb el C. D. Artà?

Els canvis que el President del C. D. Artà anuncia per a la pròxima temporada fan pensar que el Club obri un canvi important d'estratègia. No és el primer president que en els darrers anys creu que l'ascens és possible, però la novetat és que no parla amb triumfalisme. Allò que més avala els bons desitjos d'Antoni Viejo és la manera com va presentar els resultats a la passada assemblea: comptes clars, números clars. Això feia temps que no s'havia vist.

Tampoc és nova la vella idea d'una base d'artanencs per a l'equip, amb els reforços necessaris, ni més ni menys. No és nou això, però en el passat l'equilibri no s'aconseguia i el pressupost es disparava. Els ingressos després no bastaven, no es podien aconseguir nous fitxatges i no es disposava de jugadors artanencs per armar l'equip. Les sorpreses d'última hora i els deutes imprevists, producte d'una gestió econòmica inflada, impedié planificar les temporades noves. Les aportacions extres de directius i protectors eren l'únic recurs a l'abast. I això sol cansar. De fet, va cansar.

De la glòria de tercera divisió i d'un futbol de categoria, a la graderia gairebé buida amb lliga de primera regional. A les grans pujades, gran esclats.

De tot això en semblen tenir la lliçó ben apresca, aquests joves directius. I diuen que poc a poc, i que sense ajuda dels socis no hi ha res a fer. Sona bé aquesta música, i ja han demostrat que ho saben dur. Diuen que n'han après i aposta marquen un nou rumb perquè aspiren a més i conviden el soci a fer-los costat.

Bones idees per refer el prestigi del Club.

**J.M.S.**

# Es Racó



No hi ha dubte sobre el lloc de la foto, ni sobre la identitat de la majoria dels personatges; però no sabem quin era l'acte solemne que s'havia celebrat. Tampoc la data se sap, tot i que es pugui situar en els anys en què certes persones que apareixen a la fotografia ocupaven càrrec, o per l'edat de la nineta de la dreta. L'amo en Miquel Artigues, batle. Don Joan Sard, jutge. Don Mateu Galmés, ecònom. El P. Damià Nicolau, superior del convent. Entre els regidors,

mestre Jaume Garreta, mestre Joan Manyà, mestre Joan Sagristà, l'amo en Biel Maia, mestre Joan Mangol. El guàrdia civil (el caporal Ques?) i el capellà de darrere don Mateu (el vicari Pascual?) són d'identificació insegura. És important el detall de la dona i la nina, a la dreta: van d'estiu. L'ombra no ment, era del migdia... ha de ser l'ofici de Sant Salvador del 61 o 62. La nineta és Margarida Gelabert, avui esposa del batle, i qui la té per la mà és sa mare, Antònia Flaquer de Ses Eres.

## ENDEVINETA

### de Pere Xim

Solució a la darrera publicada

Festes de Sant Pere a la Colònia

Ella és reina emperadora  
més ja no podem desitjar.  
El qui viu aquí a Artà  
si qual ell la veu l'adorà

pot dir-li la Nostra Senyora.  
Prest ja mos podem preparar  
paperins i jocs per jugar,  
que perduri bona estona.

## Els Gorans



PIRIS & ESTELRICH

TORNAREM EL DIA 5/IX